

# 大公報

Ta-Kung-Pao  
342 Hennessy Road  
Hong Kong

民衆費人印督  
號五十八百三千六萬二第  
號二四三第時尼軒港香，址地  
四至一二八二七，機話電  
四四〇二四七，課閱港  
六四〇九三二七，課濟經  
五一八二二七，課告廣  
第三幣港幣，張大三紙出日今  
印承司公限有務印利有港香

### 紫花杜鵑

止咳膠囊  
止咳、祛痰、氣管炎特效藥  
老人久咳  
效果顯著

國貨公司、藥行均售

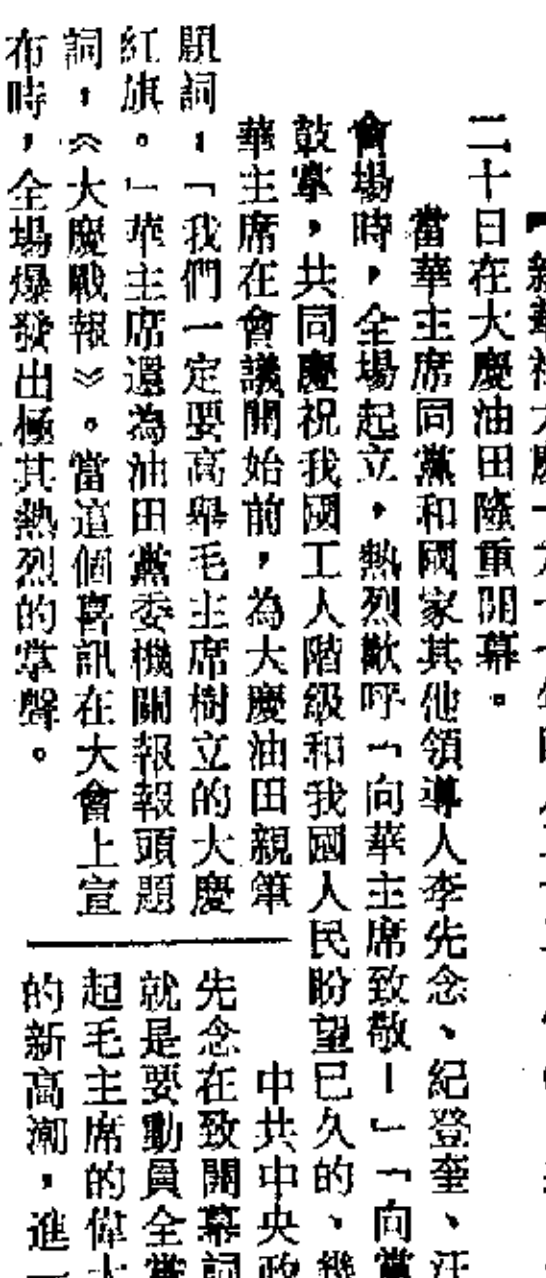
本報今天隨  
報附送交易  
會彩色特刊  
(第三期)

## 工業學大慶會在大慶油田開幕

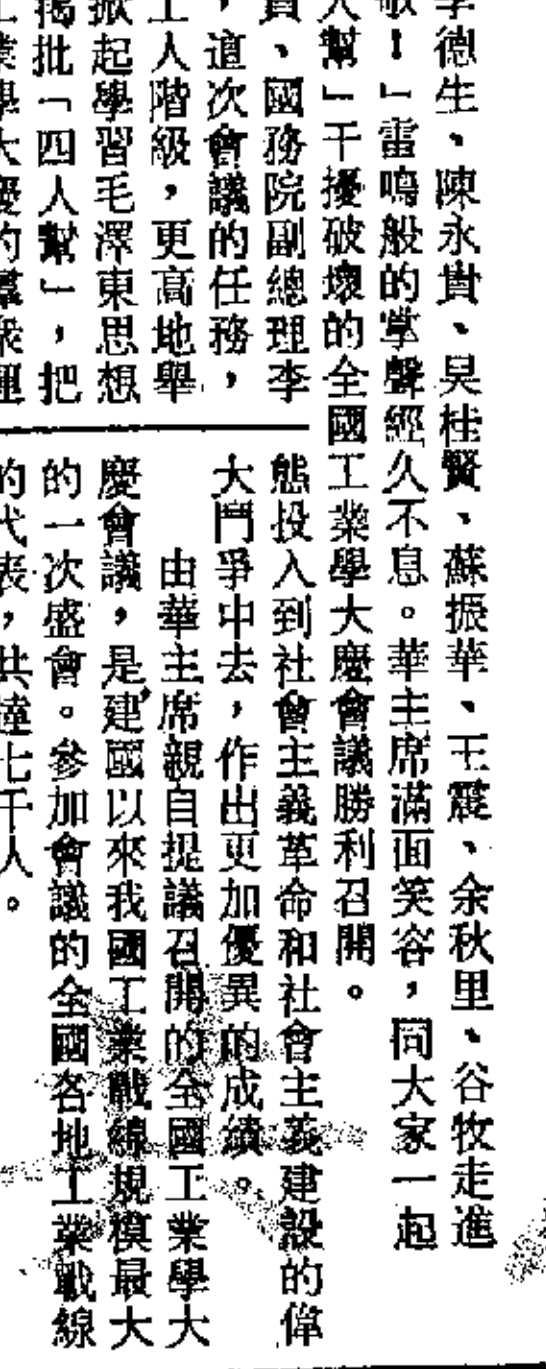
### 華主席主持李副總理致開幕詞

#### 高舉毛主席偉大旗幟抓綱治國空前盛會 黨政領導各路英雄七千人出席

【本報訊】一九七七年四月二十二日，在遼寧省大慶市舉行的「全國工業學大慶會議」，在華主席親自主持下，於二十二日隆重開幕。華主席在開幕詞中，高舉毛主席偉大旗幟，強調抓綱治國，要求全黨、全國民眾，向大慶油田學習，學習大慶人愛國、愛黨、愛社會主義、愛集體、愛勞動的「五愛」精神，學習大慶人「為革命獻身，為祖國爭光」的無畏精神。華主席指出，大慶油田是中國工業的縮影，是中國工人階級的楷模。我們要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席還強調，要抓綱治國，必須堅持毛主席的革命路線，堅持黨的一元化領導，堅持黨的集體領導和民主集中制，堅持黨的紀律，堅持黨的團結。他要求全黨、全國民眾，要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席的開幕詞，在全場引起巨大的反響。會場上，代表們紛紛發言，表示要學習大慶油田的先進經驗，為實現工業生產的飛躍發展而努力奮鬥。會議在華主席主持下，圓滿結束。代表們在會後，紛紛前往大慶油田參觀訪問，學習他們的先進經驗。



華主席主持開幕會



李副總理致開幕詞

【本報訊】全國工業學大慶會議，在華主席親自主持下，於二十二日隆重開幕。華主席在開幕詞中，高舉毛主席偉大旗幟，強調抓綱治國，要求全黨、全國民眾，向大慶油田學習，學習大慶人愛國、愛黨、愛社會主義、愛集體、愛勞動的「五愛」精神，學習大慶人「為革命獻身，為祖國爭光」的無畏精神。華主席指出，大慶油田是中國工業的縮影，是中國工人階級的楷模。我們要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席還強調，要抓綱治國，必須堅持毛主席的革命路線，堅持黨的一元化領導，堅持黨的集體領導和民主集中制，堅持黨的紀律，堅持黨的團結。他要求全黨、全國民眾，要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席的開幕詞，在全場引起巨大的反響。會場上，代表們紛紛發言，表示要學習大慶油田的先進經驗，為實現工業生產的飛躍發展而努力奮鬥。會議在華主席主持下，圓滿結束。代表們在會後，紛紛前往大慶油田參觀訪問，學習他們的先進經驗。

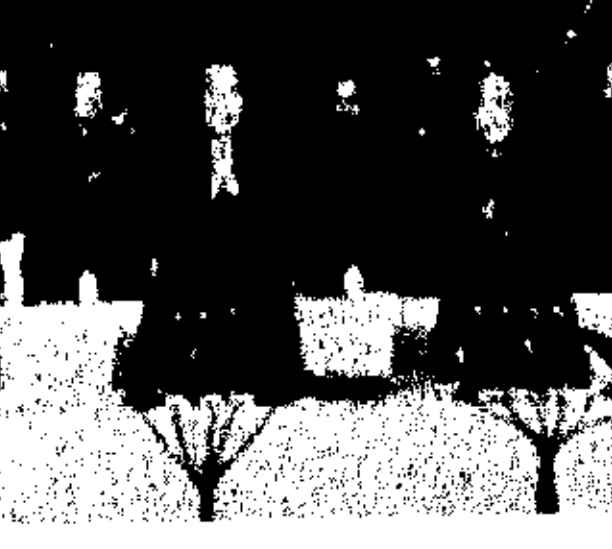
## 開幕詞號召作出更加優異成績

### 儘快把我國建設成現代化強國

【本報訊】華主席在開幕詞中，號召全黨、全國民眾，向大慶油田學習，學習大慶人愛國、愛黨、愛社會主義、愛集體、愛勞動的「五愛」精神，學習大慶人「為革命獻身，為祖國爭光」的無畏精神。華主席指出，大慶油田是中國工業的縮影，是中國工人階級的楷模。我們要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席還強調，要抓綱治國，必須堅持毛主席的革命路線，堅持黨的一元化領導，堅持黨的集體領導和民主集中制，堅持黨的紀律，堅持黨的團結。他要求全黨、全國民眾，要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席的開幕詞，在全場引起巨大的反響。會場上，代表們紛紛發言，表示要學習大慶油田的先進經驗，為實現工業生產的飛躍發展而努力奮鬥。會議在華主席主持下，圓滿結束。代表們在會後，紛紛前往大慶油田參觀訪問，學習他們的先進經驗。



毛主席偉大旗幟



華主席主持開幕會



李副總理致開幕詞

【本報訊】全國工業學大慶會議，在華主席親自主持下，於二十二日隆重開幕。華主席在開幕詞中，高舉毛主席偉大旗幟，強調抓綱治國，要求全黨、全國民眾，向大慶油田學習，學習大慶人愛國、愛黨、愛社會主義、愛集體、愛勞動的「五愛」精神，學習大慶人「為革命獻身，為祖國爭光」的無畏精神。華主席指出，大慶油田是中國工業的縮影，是中國工人階級的楷模。我們要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席還強調，要抓綱治國，必須堅持毛主席的革命路線，堅持黨的一元化領導，堅持黨的集體領導和民主集中制，堅持黨的紀律，堅持黨的團結。他要求全黨、全國民眾，要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席的開幕詞，在全場引起巨大的反響。會場上，代表們紛紛發言，表示要學習大慶油田的先進經驗，為實現工業生產的飛躍發展而努力奮鬥。會議在華主席主持下，圓滿結束。代表們在會後，紛紛前往大慶油田參觀訪問，學習他們的先進經驗。

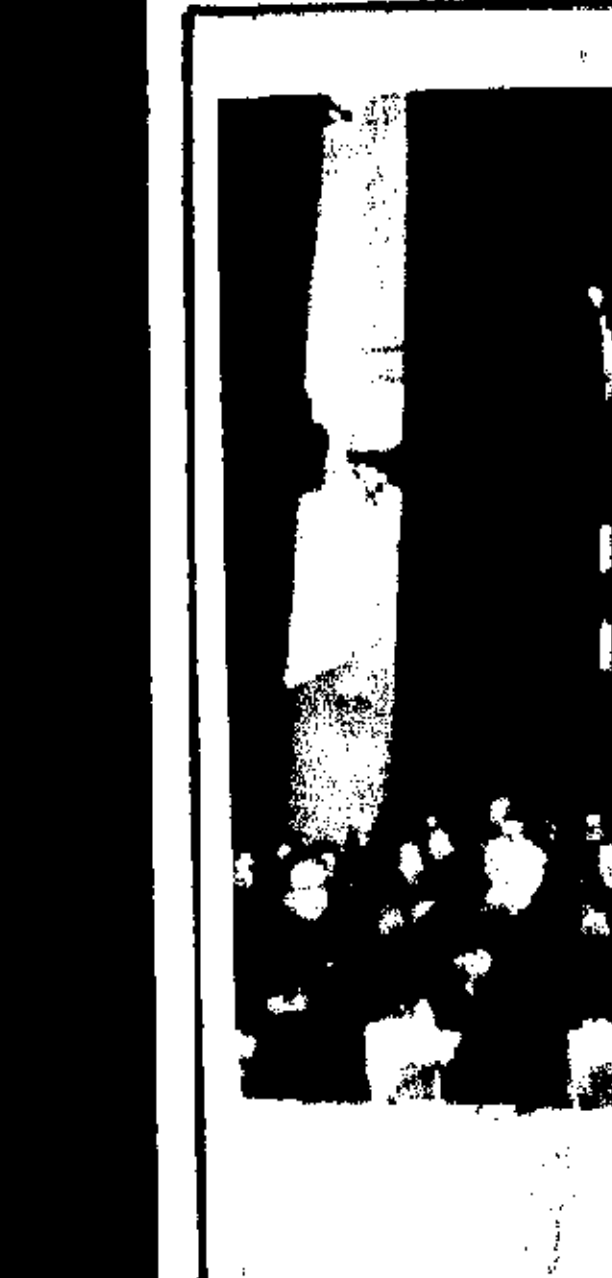


毛主席偉大旗幟

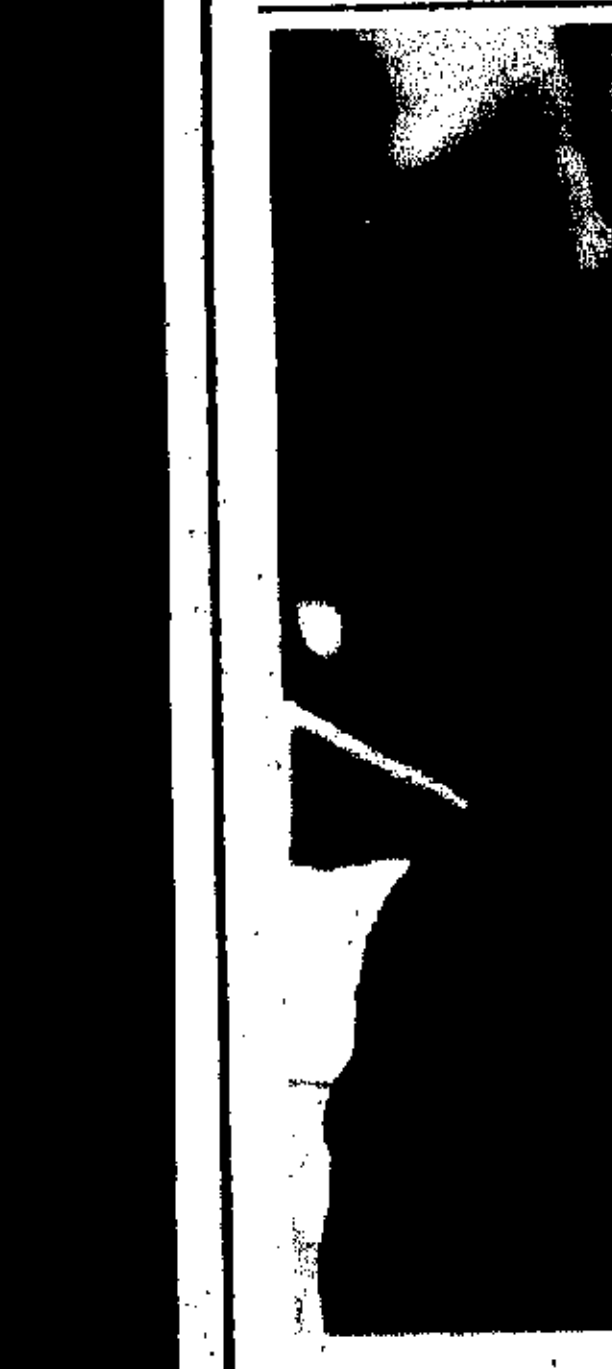


華主席主持開幕會

【本報訊】全國工業學大慶會議，在華主席親自主持下，於二十二日隆重開幕。華主席在開幕詞中，高舉毛主席偉大旗幟，強調抓綱治國，要求全黨、全國民眾，向大慶油田學習，學習大慶人愛國、愛黨、愛社會主義、愛集體、愛勞動的「五愛」精神，學習大慶人「為革命獻身，為祖國爭光」的無畏精神。華主席指出，大慶油田是中國工業的縮影，是中國工人階級的楷模。我們要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席還強調，要抓綱治國，必須堅持毛主席的革命路線，堅持黨的一元化領導，堅持黨的集體領導和民主集中制，堅持黨的紀律，堅持黨的團結。他要求全黨、全國民眾，要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席的開幕詞，在全場引起巨大的反響。會場上，代表們紛紛發言，表示要學習大慶油田的先進經驗，為實現工業生產的飛躍發展而努力奮鬥。會議在華主席主持下，圓滿結束。代表們在會後，紛紛前往大慶油田參觀訪問，學習他們的先進經驗。



毛主席偉大旗幟



華主席主持開幕會

【本報訊】全國工業學大慶會議，在華主席親自主持下，於二十二日隆重開幕。華主席在開幕詞中，高舉毛主席偉大旗幟，強調抓綱治國，要求全黨、全國民眾，向大慶油田學習，學習大慶人愛國、愛黨、愛社會主義、愛集體、愛勞動的「五愛」精神，學習大慶人「為革命獻身，為祖國爭光」的無畏精神。華主席指出，大慶油田是中國工業的縮影，是中國工人階級的楷模。我們要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席還強調，要抓綱治國，必須堅持毛主席的革命路線，堅持黨的一元化領導，堅持黨的集體領導和民主集中制，堅持黨的紀律，堅持黨的團結。他要求全黨、全國民眾，要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席的開幕詞，在全場引起巨大的反響。會場上，代表們紛紛發言，表示要學習大慶油田的先進經驗，為實現工業生產的飛躍發展而努力奮鬥。會議在華主席主持下，圓滿結束。代表們在會後，紛紛前往大慶油田參觀訪問，學習他們的先進經驗。



華主席主持開幕會

【本報訊】全國工業學大慶會議，在華主席親自主持下，於二十二日隆重開幕。華主席在開幕詞中，高舉毛主席偉大旗幟，強調抓綱治國，要求全黨、全國民眾，向大慶油田學習，學習大慶人愛國、愛黨、愛社會主義、愛集體、愛勞動的「五愛」精神，學習大慶人「為革命獻身，為祖國爭光」的無畏精神。華主席指出，大慶油田是中國工業的縮影，是中國工人階級的楷模。我們要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席還強調，要抓綱治國，必須堅持毛主席的革命路線，堅持黨的一元化領導，堅持黨的集體領導和民主集中制，堅持黨的紀律，堅持黨的團結。他要求全黨、全國民眾，要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席的開幕詞，在全場引起巨大的反響。會場上，代表們紛紛發言，表示要學習大慶油田的先進經驗，為實現工業生產的飛躍發展而努力奮鬥。會議在華主席主持下，圓滿結束。代表們在會後，紛紛前往大慶油田參觀訪問，學習他們的先進經驗。

## 正副秘書長人選

【本報訊】國務院正副秘書長人選，已由國務院決定。正秘書長由李先念擔任，副秘書長由王震擔任。此舉旨在加強國務院的領導，提高行政效率。李先念和王震均為我國著名的政治家和軍事家，具有豐富的領導經驗。他們的擔任，將有助於國務院更好地履行職責，推動國家各項事業的發展。

## 鄧穎超副委員長長返抵北京

【本報訊】全國政協副委員長鄧穎超，於二十二日長返抵北京。鄧穎超在離京期間，曾先後到天津、上海等地視察，並與當地領導同志交換意見。她表示，此次視察，使她更加堅信黨的路線是正確的，更加堅信全國人民是團結的。她將繼續為祖國的繁榮和民族的解放而努力奮鬥。鄧穎超的返京，標誌著她將繼續參與國家的政治生活，為祖國的建設貢獻力量。

## 王炳南設宴招待

【本報訊】外交部副部長王炳南，於二十二日晚設宴招待美國癌症協會代表團。王炳南在宴會上，向代表團成員介紹了中國在癌症防治方面的現狀和進展。他表示，中國政府非常重視癌症防治工作，並將採取多種措施，提高癌症的防治水平。他希望代表團成員能將中國的經驗介紹給美國，促進兩國在癌症防治領域的交流與合作。宴會氣氛熱烈，代表團成員對中國的癌症防治工作表示讚賞。

## 幾十年內經濟上超過美國

【本報訊】華主席在開幕詞中，提出了一個宏偉的目標：幾十年內經濟上超過美國。華主席指出，中國是一個發展中的大國，必須通過經濟建設來實現國家的富強和民族的復興。他要求全黨、全國民眾，要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席還強調，要實現這個目標，必須堅持毛主席的革命路線，堅持黨的一元化領導，堅持黨的集體領導和民主集中制，堅持黨的紀律，堅持黨的團結。他要求全黨、全國民眾，要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席的開幕詞，在全場引起巨大的反響。會場上，代表們紛紛發言，表示要學習大慶油田的先進經驗，為實現工業生產的飛躍發展而努力奮鬥。會議在華主席主持下，圓滿結束。代表們在會後，紛紛前往大慶油田參觀訪問，學習他們的先進經驗。

## 毛主席的宏偉目標能實現

【本報訊】華主席在開幕詞中，提出了一個宏偉的目標：幾十年內經濟上超過美國。華主席指出，中國是一個發展中的大國，必須通過經濟建設來實現國家的富強和民族的復興。他要求全黨、全國民眾，要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席還強調，要實現這個目標，必須堅持毛主席的革命路線，堅持黨的一元化領導，堅持黨的集體領導和民主集中制，堅持黨的紀律，堅持黨的團結。他要求全黨、全國民眾，要以大慶油田為榜樣，學習他們的先進經驗，推動全國工業生產的飛躍發展。華主席的開幕詞，在全場引起巨大的反響。會場上，代表們紛紛發言，表示要學習大慶油田的先進經驗，為實現工業生產的飛躍發展而努力奮鬥。會議在華主席主持下，圓滿結束。代表們在會後，紛紛前往大慶油田參觀訪問，學習他們的先進經驗。



# 配備精密攝影機和電子儀器 蘇轟炸機飛近美海岸窺探

## 當時一批美國艦隻正在進行軍事演習 美國戰鬥機立即起飛 蘇機馬上逃遁

【法新社華盛頓二十三日電】美國國防部今天證實，兩架蘇聯轟炸機，於二十二日飛近美國海岸，當時一批美國艦隻正在進行軍事演習。美國戰鬥機立即起飛，蘇聯飛機隨即逃遁。

國防部發言人說，這兩架蘇聯飛機，是在美國東海岸上空，被美國戰鬥機發現的。當時，美國海軍正在進行一項名為「海軍演習」的軍事演習。蘇聯飛機的飛行高度約為一萬五千呎，速度約為每小時四百五十英里。美國戰鬥機在發現蘇聯飛機後，立即起飛，並在蘇聯飛機後方追擊。蘇聯飛機在發現美國戰鬥機後，隨即改變飛行方向，並加速逃遁。

# 印度拒絕蘇聯「援助」

## 認為蘇聯擴建費用時間都大 這項決定是蘇聯對印度宣佈的

【新華社北京二十三日電】印度政府今天宣佈，拒絕蘇聯提出的「援助」計劃。印度政府認為，蘇聯提出的「援助」計劃，其費用和時間都太大，且對印度不利。印度政府決定，將自行籌措資金，進行國家的建設和發展。

印度政府發言人說，蘇聯提出的「援助」計劃，包括在印度建立工廠、修築鐵路、開採礦山等。蘇聯方面表示，這項計劃將為印度提供大量的資金和技術援助。然而，印度政府認為，這項計劃的費用將非常龐大，且需要大量的時間才能完成。此外，印度政府還擔心，這項計劃將使印度在經濟上更加依賴蘇聯。

# 蘇聯拖網漁船船長 在加拿大法庭受審

【新華社渥太華二十三日電】蘇聯拖網漁船「維多利亞」號船長，因在加拿大海域非法拖網捕魚，被加拿大法庭判處受審。船長被控在加拿大海域非法拖網捕魚，並違反了加拿大的漁業法規。

加拿大法庭今天宣佈，對「維多利亞」號船長進行審判。船長被控在加拿大海域非法拖網捕魚，並違反了加拿大的漁業法規。法庭表示，船長的行為嚴重損害了加拿大的漁業資源，必須受到法律的制裁。

# 巴基斯坦軍隊開槍 示威者死傷二百人

【美聯社巴基斯坦二十三日電】巴基斯坦軍隊今天在卡拉奇開槍，示威者死傷二百人。示威者要求政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。

巴基斯坦軍隊今天在卡拉奇開槍，示威者死傷二百人。示威者要求政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。軍隊表示，示威者的行為是非法的，必須受到法律的制裁。

# 英女王手執股票 有最大私人股份

【美聯社倫敦二十三日電】英國女王今天宣佈，她將手執英國最大的私人股份。女王將手執英國最大的私人股份，這將使女王成為英國最大的私人股東。

女王將手執英國最大的私人股份，這將使女王成為英國最大的私人股東。女王將手執英國最大的私人股份，這將使女王成為英國最大的私人股東。

# 我們一定要高舉毛主席樹立的大慶紅旗 華國鋒主席親為大慶題詞

我們一定要高舉毛主席樹立的大慶紅旗。華國鋒主席親為大慶題詞。大慶是中國工業的繁榮，是中國工人階級的楷模。我們要學習大慶精神，為實現四個現代化而努力奮鬥。

# 印尼大選風雲

【路透社新德里二十三日電】印度大選風雲密布，各政黨正積極展開競選活動。印度大選將於下月舉行，各政黨正積極展開競選活動。

印度大選將於下月舉行，各政黨正積極展開競選活動。印度大選將於下月舉行，各政黨正積極展開競選活動。

# 馬來西亞旱災嚴重 五萬公頃稻田失收

【路透社吉隆坡二十三日電】馬來西亞旱災嚴重，五萬公頃稻田失收。旱災導致馬來西亞的農業生產受到嚴重影響，五萬公頃稻田失收。

旱災導致馬來西亞的農業生產受到嚴重影響，五萬公頃稻田失收。旱災導致馬來西亞的農業生產受到嚴重影響，五萬公頃稻田失收。

# 巴基斯坦軍隊開槍 示威者死傷二百人

【美聯社巴基斯坦二十三日電】巴基斯坦軍隊今天在卡拉奇開槍，示威者死傷二百人。示威者要求政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。

巴基斯坦軍隊今天在卡拉奇開槍，示威者死傷二百人。示威者要求政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。

# 意大利學生大暴動 內閣舉行緊急會議

【路透社羅馬二十三日電】意大利學生今天在羅馬舉行大暴動，內閣舉行緊急會議。學生要求政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。

意大利學生今天在羅馬舉行大暴動，內閣舉行緊急會議。學生要求政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。

# 果敢得取勢攻面全 鎮加潘卡復收軍扎

【路透社仰光二十三日電】果敢得取勢攻面全，鎮加潘卡復收軍扎。果敢得取勢攻面全，鎮加潘卡復收軍扎。

果敢得取勢攻面全，鎮加潘卡復收軍扎。果敢得取勢攻面全，鎮加潘卡復收軍扎。

# 西歐黃金收市價

【路透社倫敦二十三日電】西歐黃金收市價如下：倫敦黃金收市價為每盎司一百一十五點五元。西歐黃金收市價如下：倫敦黃金收市價為每盎司一百一十五點五元。

倫敦黃金收市價為每盎司一百一十五點五元。西歐黃金收市價如下：倫敦黃金收市價為每盎司一百一十五點五元。

# 巴基斯坦軍隊開槍 示威者死傷二百人

【美聯社巴基斯坦二十三日電】巴基斯坦軍隊今天在卡拉奇開槍，示威者死傷二百人。示威者要求政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。

巴基斯坦軍隊今天在卡拉奇開槍，示威者死傷二百人。示威者要求政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。

# 大慶盛會 抓網治國里程碑

【新華社北京二十三日電】大慶盛會，抓網治國里程碑。大慶盛會，抓網治國里程碑。

大慶盛會，抓網治國里程碑。大慶盛會，抓網治國里程碑。

# 巴基斯坦軍隊開槍 示威者死傷二百人

【美聯社巴基斯坦二十三日電】巴基斯坦軍隊今天在卡拉奇開槍，示威者死傷二百人。示威者要求政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。

巴基斯坦軍隊今天在卡拉奇開槍，示威者死傷二百人。示威者要求政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。







\_\_\_\_\_



# 新電腦交通控制系统 西九龍區昨正式啓用

## 控制深水埗、旺角、油蔴地及部分尖沙咀區各主要交通路綫的八十三個交通燈號，使行車時間減少百分之十五。

【本報訊】西九龍區新電腦交通控制系统，昨日正式啓用，使深水埗、旺角、油蔴地及部分尖沙咀區各主要交通路綫的八十三個交通燈號，使行車時間減少百分之十五。

該系統由九龍區交通控制中心，透過電腦系統，控制該區各主要交通路綫的交通燈號，使行車時間減少百分之十五。

該系統由九龍區交通控制中心，透過電腦系統，控制該區各主要交通路綫的交通燈號，使行車時間減少百分之十五。



。程工道基道便設鋪行進底海入添可「脚」的「底二土基」及(右)「底二土基」船程工的箱沉放及底沉路道便設海填挖



在廚房噴射揮發性液體

# 婦人意外被火燒傷

## 氣壓罐亦爆炸 部份雜物被燒燬

【本報訊】牛車水區上環道三十三號二樓，昨日下午三時，一名婦人在廚房內，因意外被火燒傷，氣壓罐亦爆炸，部份雜物被燒燬。

據悉，該名婦人是在廚房內，因意外被火燒傷，氣壓罐亦爆炸，部份雜物被燒燬。

# 勞校招生今日截止

## 明日同時舉行新入學考試

【本報訊】九龍勞工教育委員會，昨日宣佈，勞校招生今日截止，明日同時舉行新入學考試。

據悉，該委員會是在昨日宣佈，勞校招生今日截止，明日同時舉行新入學考試。

# 海底隧道鐵路的一個重要組成部份

## 介紹地下鐵路一個重要組成部份

【本報訊】海底隧道鐵路的一個重要組成部份，昨日在沙田區，由九龍區交通控制中心，透過電腦系統，控制該區各主要交通路綫的交通燈號，使行車時間減少百分之十五。

據悉，該委員會是在昨日宣佈，勞校招生今日截止，明日同時舉行新入學考試。

# 在廚房噴射揮發性液體

## 婦人意外被火燒傷

【本報訊】牛車水區上環道三十三號二樓，昨日下午三時，一名婦人在廚房內，因意外被火燒傷，氣壓罐亦爆炸，部份雜物被燒燬。

據悉，該名婦人是在廚房內，因意外被火燒傷，氣壓罐亦爆炸，部份雜物被燒燬。

# 勞校招生今日截止

## 明日同時舉行新入學考試

【本報訊】九龍勞工教育委員會，昨日宣佈，勞校招生今日截止，明日同時舉行新入學考試。

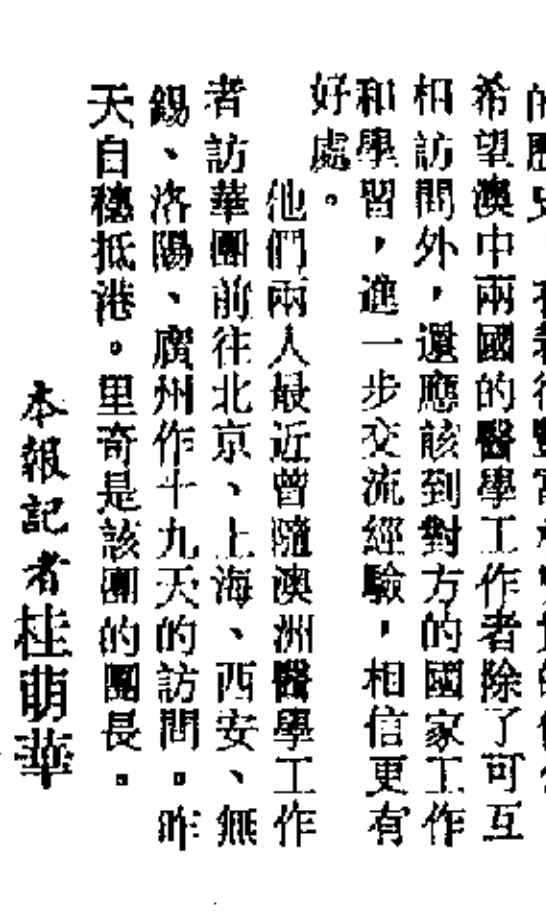
據悉，該委員會是在昨日宣佈，勞校招生今日截止，明日同時舉行新入學考試。

# 海底隧道鐵路的一個重要組成部份

## 介紹地下鐵路一個重要組成部份

【本報訊】海底隧道鐵路的一個重要組成部份，昨日在沙田區，由九龍區交通控制中心，透過電腦系統，控制該區各主要交通路綫的交通燈號，使行車時間減少百分之十五。

據悉，該委員會是在昨日宣佈，勞校招生今日截止，明日同時舉行新入學考試。



。程工道基道便設鋪行進底海入添可「脚」的「底二土基」及(右)「底二土基」船程工的箱沉放及底沉路道便設海填挖

# 新電腦交通控制系统

## 西九龍區昨正式啓用

【本報訊】西九龍區新電腦交通控制系统，昨日正式啓用，使深水埗、旺角、油蔴地及部分尖沙咀區各主要交通路綫的八十三個交通燈號，使行車時間減少百分之十五。

該系統由九龍區交通控制中心，透過電腦系統，控制該區各主要交通路綫的交通燈號，使行車時間減少百分之十五。

# 在廚房噴射揮發性液體

## 婦人意外被火燒傷

【本報訊】牛車水區上環道三十三號二樓，昨日下午三時，一名婦人在廚房內，因意外被火燒傷，氣壓罐亦爆炸，部份雜物被燒燬。

據悉，該名婦人是在廚房內，因意外被火燒傷，氣壓罐亦爆炸，部份雜物被燒燬。

# 勞校招生今日截止

## 明日同時舉行新入學考試

【本報訊】九龍勞工教育委員會，昨日宣佈，勞校招生今日截止，明日同時舉行新入學考試。

據悉，該委員會是在昨日宣佈，勞校招生今日截止，明日同時舉行新入學考試。

# 海底隧道鐵路的一個重要組成部份

## 介紹地下鐵路一個重要組成部份

【本報訊】海底隧道鐵路的一個重要組成部份，昨日在沙田區，由九龍區交通控制中心，透過電腦系統，控制該區各主要交通路綫的交通燈號，使行車時間減少百分之十五。

據悉，該委員會是在昨日宣佈，勞校招生今日截止，明日同時舉行新入學考試。

# 在廚房噴射揮發性液體

## 婦人意外被火燒傷

【本報訊】牛車水區上環道三十三號二樓，昨日下午三時，一名婦人在廚房內，因意外被火燒傷，氣壓罐亦爆炸，部份雜物被燒燬。

據悉，該名婦人是在廚房內，因意外被火燒傷，氣壓罐亦爆炸，部份雜物被燒燬。

# 勞校招生今日截止

## 明日同時舉行新入學考試

【本報訊】九龍勞工教育委員會，昨日宣佈，勞校招生今日截止，明日同時舉行新入學考試。

據悉，該委員會是在昨日宣佈，勞校招生今日截止，明日同時舉行新入學考試。

# 海底隧道鐵路的一個重要組成部份

## 介紹地下鐵路一個重要組成部份

【本報訊】海底隧道鐵路的一個重要組成部份，昨日在沙田區，由九龍區交通控制中心，透過電腦系統，控制該區各主要交通路綫的交通燈號，使行車時間減少百分之十五。

據悉，該委員會是在昨日宣佈，勞校招生今日截止，明日同時舉行新入學考試。

# 在廚房噴射揮發性液體

## 婦人意外被火燒傷

【本報訊】牛車水區上環道三十三號二樓，昨日下午三時，一名婦人在廚房內，因意外被火燒傷，氣壓罐亦爆炸，部份雜物被燒燬。

據悉，該名婦人是在廚房內，因意外被火燒傷，氣壓罐亦爆炸，部份雜物被燒燬。

# 勞校招生今日截止

## 明日同時舉行新入學考試

【本報訊】九龍勞工教育委員會，昨日宣佈，勞校招生今日截止，明日同時舉行新入學考試。

據悉，該委員會是在昨日宣佈，勞校招生今日截止，明日同時舉行新入學考試。



# 蘇圖將日本「芬蘭化」

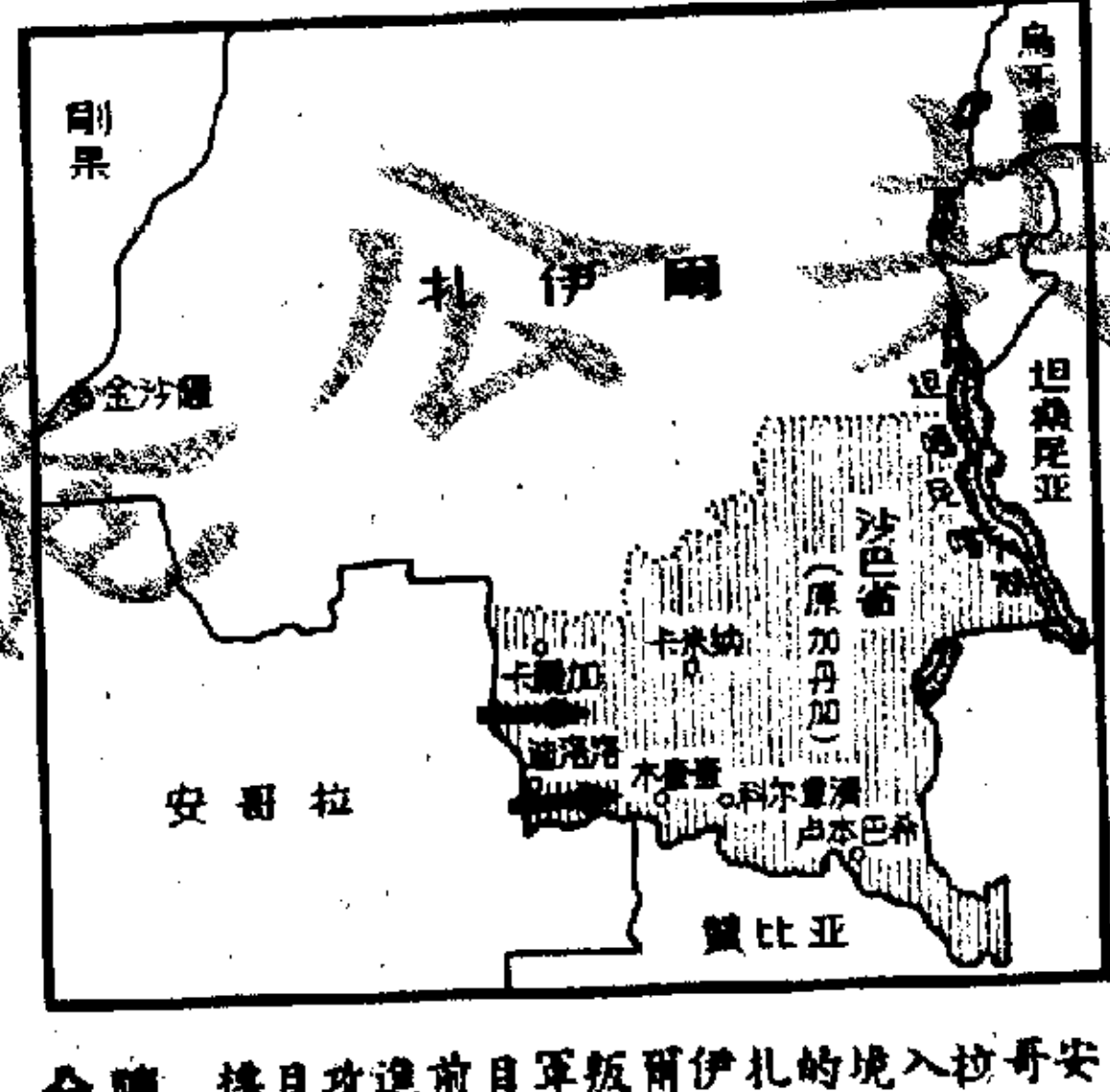
## 日本前外務省高級官員法蘭克作說，蘇聯試圖用軍事和經濟手段，壓迫日本對蘇屈服，俾使蘇聯能從蘇聯獲得利益。



### 在扎伊爾前線見聞

美利堅通訊社扎伊爾內戰前線見聞

扎伊爾前線，美軍與蘇聯軍隊正展開激烈戰鬥。美軍在扎伊爾前線，正與蘇聯軍隊展開激烈戰鬥。美軍在扎伊爾前線，正與蘇聯軍隊展開激烈戰鬥。美軍在扎伊爾前線，正與蘇聯軍隊展開激烈戰鬥。



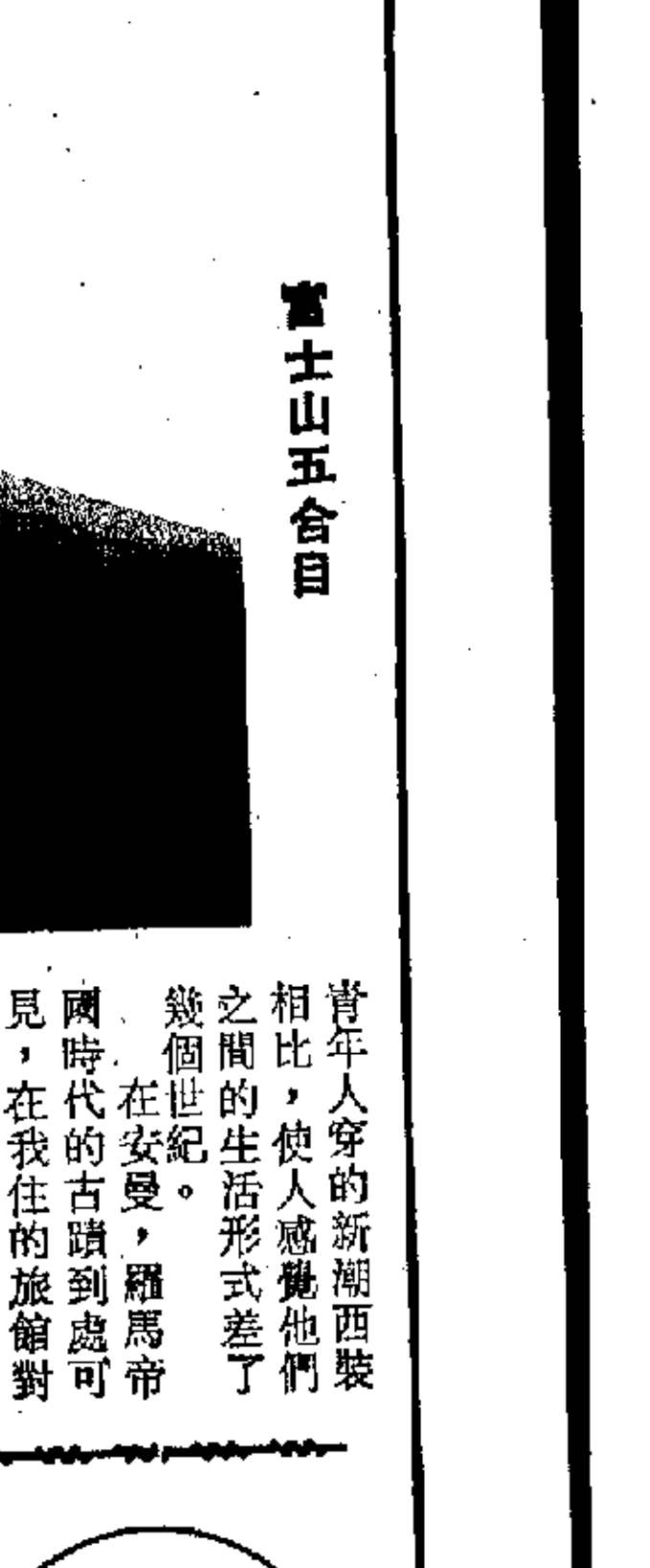
扎伊爾前線地圖

### 卡特外交一百天

任安

卡特總統自上任以來，其外交政策已進入第一百天。卡特總統自上任以來，其外交政策已進入第一百天。卡特總統自上任以來，其外交政策已進入第一百天。

### 日本第一高峰 富士山挺拔俊秀



富士山五合目

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

### 三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇

三三九：子風自告奮勇



詩海宋

是酶，又叫叫做酵素，是一種具有催化作用的蛋白質。它能夠促進生物體內一切化學反應的化學反應。它能在生物體的環境下，反過來應能順利地和迅速地正常的工作。如果人體中缺少了這些酶，那麼正當的生命活動馬上就會受到影響，腸胃會缺少了這些酶，食物就不能消化，身體各部分組織得不到營養，食物不能消化的細胞體部分組織。如果腎臟內缺少了這些酶的，一個內的代謝細胞不能排泄，生命就會跑到一個危險的邊境了。

酶的各種能力，真叫人難以想像。例如，胃裏有一種胃蛋白酶，一公升以這樣的量，可以在兩小時之內，消化十五磅的內臟食物。又如酶能將糖分解為簡單的葡萄糖的葡萄糖和果糖，在同樣的條件下，蔗糖酶的這種分解能力，比鹽酸要高一千萬倍。從這些驚人的數字，可以瞭解出對於人體的生命活動有多麼大的意義。

螻蛄擋車（除四害漫畫選）

可是，自從一九七四年秋天，養了一九七四年秋，發生大規模內戰以後，但當時那一片獨特的風光、金盞煙燭的古老官邸，也已陷入古老之戰，遊客也早已絕跡，馬路上，再也難以見到遊蕩的影子了。

記得七四年夏天開始，當地派兩次武裝力量已經發生小衝突，而且有時發生小衝突，但當時那一片獨特的風光、金盞煙燭的古老官邸，也已陷入古老之戰，遊客也早已絕跡，馬路上，再也難以見到遊蕩的影子了。

偉大的聲音，歷史的轉折

黎巴嫩通訊

魚雁  
受戰

# 一日千里的中國茶業

解放後，中國茶葉生產除大力恢復和發展，各省茶區都在推廣密植等科學技術，是

方土志

永州地靠湘桂接  
車到令水難下車，改

有時間，可由冷水灘  
如此，路程雖然遠

農村風光，可以盡情的觀賞，使你心曠神怡。

受顛簸，路旁景物多。

聞名全國，聞名可  
獨特之處外，恐怕  
記起了很大的流

學家柳宗元被貶永馬，寫下了《永州

100

100

[illegible]

Figure 1: Location of Dongting Lake (圖一 洞庭湖位置圖). The map shows the Dongting Lake (洞庭湖) in Hunan, China, with the Xiang River (湘江) and Zuo River (左宗河) flowing into it. Major cities like Changsha (長沙), Yuechi (岳陽), and Xiangyang (湘陽) are marked. The map is titled 'Figure 1: Location of Dongting Lake' (圖一 洞庭湖位置圖).

完

如，鐵橋的現狀，上座至六呎，明梁是以繁瑣的耳孔一笑，那兒也罷了。

炸藥內普通一箱重約四萬磅，一年突燒掉二千噸，每箱耗銀一百零七元五角。

上座一萬餘，一些出產高，的確的礦藏，亦極掘換高價。

「免稅區」內的轉口貨物，在這次關稅戰爭中，幾乎「全軍覆沒」，部份貨品給燒燬毀，但多數被入趁火打劫的，現時來自遠東的船隻，都不直接靠岸只到特港口，黃石才轉運到目的地。

在市面日趨一日萎縮，車夫連一度出現僅值一千磅的大約在第三紀。那時百元面額的倫敦鎊，頓時失去價值，銀行立即採取措施。

最近，兵營內即勢似已平靜，但內部問題尚未徹底解決。

××，陸已說了

世界著名的高山湖

廣實

在秘魯和玻利維亞兩國邊境上的喀喀湖是世界上有名的高山湖。它的湖面面積為三千八百八十米，面積八千二百九十九平方公里，在南美，僅次於巴拉圭湖居第一位。在這樣的高度上，竟有如此巨大湖泊，世界上是很少見到的。

喀喀湖是一個古老的湖，形成於南美洲著名的馬達拉山、阿爾卑斯山等大雪山融化的水匯集而成。喀喀湖所處的安第斯山脈也是那時形成的，因此那時形成的喀喀湖隨着山脈的抬升而往北遷徙，最後來到現在的位置。

喀喀湖的水源很豐富，除了雪山的融水外，還有大量的雨水。由於氣候乾燥，湖水蒸發很快，大體為三〇四厘米，大約為二〇三厘米。

四月十日

我們之中，有許多人，在陝北各縣，便佔了主席的交椅。毛主席是中央的秘書長，他因着這地位，所以能左右逢源，他在大會上，坐在主席位上，他

見，而且也是受驚奇少，他們目前都小水車或在店前空地土牆邊售賣，舊時時間只從上午十時到中午一時左右為止。街上大約無影蹤，也不約而同地聚鬧開門，飯店則早已停止營業。因此，目前的良晝特是個沒有城市，沒有消遣的城鎮。人們在吃完午飯後，很少在街道上蹣跚。我們那間飯店也一早關門，但雖然如此，它終於還是不能完全流變成一個死寂，舊民飯店變成一塊瓦礫，真是哭笑不得。

得，一夜由這頭騎一時鐘橫，跟隨一名英德籍的老闆過了一夜。翌日，郭老駕從報紙上獲悉，自來歸師之來信，立即將這位好主人，這說明這個社會有壞人，也有好人，并且是佔了多數，不能片面地去贊同或起。

於此，我又想到另外一些問題，這是從楊導游談起。

據說，楊導遊——與黃一帶領袖的女主人搭車，當巴士抵達時，即用嘴咬扯女主人的裙角示愛，上車如此，下車亦然。這是告訴人家：主人與狗都是經常一起奔跑的。於是，香港許許多多公共地方，都拿狗來捉弄士的。

本來自教和基督教等一大堆，跟你生在異國，已算到了貝貴特戰爭中的人們生活，是非常不幸的。我還能夠有機會向你

傷殘者應受到

劉備燒青手  
到家，這份  
前些年  
燒土上落  
的傷殘人士  
準備備大此  
是神彈壓火

廣

因此

格 每個碗本來會三  
聚錢，現在升到八聚  
錢。

像律生存的商店  
老闆，目前均不敢開  
門營業，為了安全起  
見，人始終不  
後，主  
毛主席  
人始終

此  
時  
此  
地

身邊。  
失蹤的盲人劉漢洵終於回到他的主人  
身邊。  
從狗隻失蹤想到的，一文而想到的  
種種，主要是通過這件事來談談這個社  
會的一些現象，包括風化、治安和交通等  
等問題，乃是借題發揮。劉漢洵之失而復  
得，

存在，東起上  
路，車，是  
在巴上上，  
所備要於，  
嚴整，執行，  
人不能結法，

次  
改  
基  
生

位，通曉廣東東莞人，幼習散股戲規，於是萬的聚眾爭地時，有股票據來發。空餘勞苦，以股代食，的人特愛發。更多的市公司也過採用，這是樂業千怪。

### 並非杞憂

街頭的一些多路路邊物，最近紛紛安裝上電燈，打球遊戲裝置。玩的人只要放進一、二角硬幣，便可使用。

這種裝置，出現已多時，過去只是引起顧客，安放在家裏的電燈，增加一點遊戲節目，可是並沒有引起人們的興趣。現在代理商把它分佈於街頭出租，每玩一次收費五角，對大衆，反而更有吸引力。

這種遊戲，兩個一人，首飾，控制一方接扣，把鐵線一代裝以球比先者進對方的籃框，同時自己也要防範對方前進以。

這是個很有趣的遊戲，可是，有賭風，風潮之際，這種可憐，幸而變幻，成為另種，要來，而，說此非作大要人。

地之「」，所發生的「充分說明一新世界」，化被之為提亞瓦，不窮。

林 源

近年來一些大財團在派發股息時，都時興實行「權」，股票與現金採「」的辦法，即股票持有人可以不收取現金，而將現金按市價折算，收同等的市價股票。

據知，拍和集團是最先進行這一「成五」的股票。

股票不收現金而願收股票為現金，呢？則兩方面的股票與現金，讓股東多一權選擇總是好的，但董事局如是還不可自量，草草派息，使股東上場可供選用的現金是更為奇珍。

事實上，收取股票代飯的是人，所得到的利益是收放，即並非元祐的「主觀單

[illegible]

## 燕顧

平生

憾於不順，在某種情形下出現了特定的心是起碼的。

人認為這屆春宵小巴在禁區範圍內服務已經相當得盡善盡美了。由香港來便會許勝一服暢，歷時一月，很受歡迎。該界現已停步小巴，增至兩部，因循引起有關方面更大的不滿。

**\***

把的湖變成一片納科文化。因為這裡正處於從海岸向大陸內地的重要十字路口上，由於氣候的關係無異化。他們就過去也變遷，美洲就

其事業繁榮，老康隆住宅底層生意經常有對家，搬進下車。他們的理所當然地更有優先權。同樣，在北十威電車讓路的威風凜凜消失之今日，卻還不敢於有人狠心到受很老的

金海龜國智人敵休精離吳蜀以東敵光  
內。儘管如此。一嬰黃。却能跟隨主人  
原因安在？很簡單。不是巴上頭有  
。而是對失明人士的照顧。立刻可以  
防其遭變遷。法例是死的。運用在人。















今日明日出口船期表在第十二版

八口每日期予預告

船名	開往港口	月	日	公司
多馬高	TOMAKO	4月25	亞利桑那	亞利桑那
東亞	SERPENS	4月25	東亞	東亞
安波	TRANSWORLD SAILOR	4月25	安波	安波
安波	OCEAN ENTERPRISE	4月25	安波	安波
安波	AGBIS MAJESTIC	4月25	安波	安波
安波	ISLAND CONTAINER	4月25	安波	安波
安波	KIEN HWA No. 2	4月25	安波	安波
安波	PRRS, MCKINLEY	4月25	安波	安波
安波	ADVANA	4月25	安波	安波
安波	TSUI YUNG	4月25	安波	安波
安波	RECIFE MARU	4月25	安波	安波
安波	THAI RAINBOW	4月25	安波	安波
安波	AVA	4月25	安波	安波
安波	LAKEANA II	4月25	安波	安波
安波	HODAKASAN MARU	4月25	安波	安波
安波	VISHVA PRAYAS	4月25	安波	安波
安波	GLENLYON	4月25	安波	安波
安波	SHOYO MARU	4月25	安波	安波
安波	TAI FONG	4月25	安波	安波
安波	MAJALAYAN FREEDOM	4月25	安波	安波
安波	TOREAN MAERSK	4月25	安波	安波
安波	GOLDEN LION	4月25	安波	安波
安波	JALAJAYA	4月25	安波	安波
安波	WESTERKERK	4月25	安波	安波
安波	ASIA ACE	4月25	安波	安波
安波	OCEAN SEVEN I	4月25	安波	安波
安波	TAIPOOSEK	4月25	安波	安波
安波	JUTLANDIA	4月25	安波	安波
安波	SAVANNAH MARU	4月25	安波	安波
安波	AM. LIBERTY	4月25	安波	安波
安波	STAR ANTARES	4月25	安波	安波
安波	CRYSTAL STAR	4月25	安波	安波
安波	ZUIDERKERK	4月25	安波	安波
安波	TAMERLANE	4月25	安波	安波
安波	ZIM GENOVA	4月25	安波	安波
安波	JURATA	4月25	安波	安波
安波	EASTERN STAR	4月25	安波	安波
安波	NEW BEAR	4月25	安波	安波
安波	STRAAT NASSAU	4月25	安波	安波
安波	TJUREBON MARU	4月25	安波	安波
安波	YASURASAN MARU	4月25	安波	安波
安波	HUEI LAI No. 3	4月25	安波	安波
安波	GUAM CARRIER	4月25	安波	安波
安波	KORRIGAN	4月25	安波	安波
安波	STRAAT HOLLAND	4月25	安波	安波
安波	NIPPONICA	4月25	安波	安波
安波	EASTERN CLIPPER	4月25	安波	安波
安波	DAIWA MARU	4月25	安波	安波
安波	CITY OF EDINBURGH	4月25	安波	安波
安波	JALAMATSUYA	4月25	安波	安波
安波	HAITI MARU	4月25	安波	安波
安波	RU YUNG	4月25	安波	安波
安波	CLARA MAERSK	4月25	安波	安波
安波	EVER LUCKY	4月25	安波	安波
安波	CHAR HSIUNG	4月25	安波	安波
安波	TUNG HAI No. 6	4月25	安波	安波
安波	YAMATO MARU	4月25	安波	安波
安波	STRAAT SINGAPORE	4月25	安波	安波
安波	MANO No. 1	4月25	安波	安波
安波	PEISANDER	4月25	安波	安波
安波	KONKS, PETROVSKY	4月25	安波	安波
安波	CONCORD	4月25	安波	安波
安波	KWONG FUNG	4月25	安波	安波
安波	HAI WANG	4月25	安波	安波
安波	TA TONG	4月25	安波	安波
安波	EXPORT BANNER	4月25	安波	安波
安波	CHINTAN TANTHAWANIT	4月25	安波	安波
安波	IBN MAJID	4月25	安波	安波
安波	BLUE SHARK	4月25	安波	安波
安波	AUST. EXPLORER	4月25	安波	安波
安波	PIONEER CHUKOTKI	4月25	安波	安波
安波	ANNA MAERSK	4月25	安波	安波
安波	HANS KRUGER	4月25	安波	安波
安波	NORFOLK MARU	4月25	安波	安波
安波	DONG KWANG	4月25	安波	安波
安波	PING ON	4月25	安波	安波
安波	TAICHUNGSHAN	4月25	安波	安波
安波	OLYMPIAN QUEEN	4月25	安波	安波

印巴中東線

船名	開往港口	月	日	公司
明信	MING SHIN	4月25	明信	明信
明信	LUK CHAU	4月25	明信	明信
明信	IOBALBAKSH	4月25	明信	明信
明信	TOBBEN MAERSK	4月25	明信	明信
明信	ALFAHAI	4月25	明信	明信
明信	UNION ASIA	4月25	明信	明信
明信	JALAJAYA	4月25	明信	明信
明信	HANS KRUGER	4月25	明信	明信
明信	STAR ANTARES	4月25	明信	明信
明信	EVER LUCKY	4月25	明信	明信
明信	CHAR HSIUNG	4月25	明信	明信
明信	NORFOLK MARU	4月25	明信	明信
明信	IBN MAJID	4月25	明信	明信
明信	GOLDEN TIGER	4月25	明信	明信
明信	M.R. INVESTMENT	4月25	明信	明信
明信	KWONG FUNG	4月25	明信	明信
明信	NEW BEAR	4月25	明信	明信
明信	KOTA ALAM	4月25	明信	明信
明信	MAAS LLOYD	4月25	明信	明信
明信	BRINSPAC	4月25	明信	明信
明信	FEEL GLORY	4月25	明信	明信
明信	SEA FARE	4月25	明信	明信
明信	LINDO	4月25	明信	明信
明信	UNION ALASKA	4月25	明信	明信
明信	DELTA SUD	4月25	明信	明信
明信	SINGAPORE ISLAND	4月25	明信	明信
明信	MAKEVERETT	4月25	明信	明信
明信	KANROKA MARU	4月25	明信	明信
明信	ANNE MARIE KRUGER	4月25	明信	明信
明信	MARS BELL	4月25	明信	明信
明信	TRISAT	4月25	明信	明信
明信	UNION AFRICA	4月25	明信	明信
明信	FUTAMI MARU	4月25	明信	明信
明信	TOWADA	4月25	明信	明信
明信	TSING YI ISLAND	4月25	明信	明信
明信	IBARAKI MARU	4月25	明信	明信
明信	OCEAN FAITH	4月25	明信	明信

出口船期預告

船名	開往港口	月	日	公司
明信	MING SHIN	4月25	明信	明信
明信	LUK CHAU	4月25	明信	明信
明信	IOBALBAKSH	4月25	明信	明信
明信	TOBBEN MAERSK	4月25	明信	明信
明信	ALFAHAI	4月25	明信	明信
明信	UNION ASIA	4月25	明信	明信
明信	JALAJAYA	4月25	明信	明信
明信	HANS KRUGER	4月25	明信	明信
明信	STAR ANTARES	4月25	明信	明信
明信	EVER LUCKY	4月25	明信	明信
明信	CHAR HSIUNG	4月25	明信	明信
明信	NORFOLK MARU	4月25	明信	明信
明信	IBN MAJID	4月25	明信	明信
明信	GOLDEN TIGER	4月25	明信	明信
明信	M.R. INVESTMENT	4月25	明信	明信
明信	KWONG FUNG	4月25	明信	明信
明信	NEW BEAR	4月25	明信	明信
明信	KOTA ALAM	4月25	明信	明信
明信	MAAS LLOYD	4月25	明信	明信
明信	BRINSPAC	4月25	明信	明信
明信	FEEL GLORY	4月25	明信	明信
明信	SEA FARE	4月25	明信	明信
明信	LINDO	4月25	明信	明信
明信	UNION ALASKA	4月25	明信	明信
明信	DELTA SUD	4月25	明信	明信
明信	SINGAPORE ISLAND	4月25	明信	明信
明信	MAKEVERETT	4月25	明信	明信
明信	KANROKA MARU	4月25	明信	明信
明信	ANNE MARIE KRUGER	4月25	明信	明信
明信	MARS BELL	4月25	明信	明信
明信	TRISAT	4月25	明信	明信
明信	UNION AFRICA	4月25	明信	明信
明信	FUTAMI MARU	4月25	明信	明信
明信	TOWADA	4月25	明信	明信
明信	TSING YI ISLAND	4月25	明信	明信
明信	IBARAKI MARU	4月25	明信	明信
明信	OCEAN FAITH	4月25	明信	明信

東亞、東北線

船名	開往港口	月	日	公司
明信	MING SHIN	4月25	明信	明信
明信	LUK CHAU	4月25	明信	明信
明信	IOBALBAKSH	4月25	明信	明信
明信	TOBBEN MAERSK	4月25	明信	明信
明信	ALFAHAI	4月25	明信	明信
明信	UNION ASIA	4月25	明信	明信
明信	JALAJAYA	4月25	明信	明信
明信	HANS KRUGER	4月25	明信	明信
明信	STAR ANTARES	4月25	明信	明信
明信	EVER LUCKY	4月25	明信	明信
明信	CHAR HSIUNG	4月25	明信	明信
明信	NORFOLK MARU	4月25	明信	明信
明信	IBN MAJID	4月25	明信	明信
明信	GOLDEN TIGER	4月25	明信	明信
明信	M.R. INVESTMENT	4月25	明信	明信
明信	KWONG FUNG	4月25	明信	明信
明信	NEW BEAR	4月25	明信	明信
明信	KOTA ALAM	4月25	明信	明信
明信	MAAS LLOYD	4月25	明信	明信
明信	BRINSPAC	4月25	明信	明信
明信	FEEL GLORY	4月25	明信	明信
明信	SEA FARE	4月25	明信	明信
明信	LINDO	4月25	明信	明信
明信	UNION ALASKA	4月25	明信	明信
明信	DELTA SUD	4月25	明信	明信
明信	SINGAPORE ISLAND	4月25	明信	明信
明信	MAKEVERETT	4月25	明信	明信
明信	KANROKA MARU	4月25	明信	明信
明信	ANNE MARIE KRUGER	4月25	明信	明信
明信	MARS BELL	4月25	明信	明信
明信	TRISAT	4月25	明信	明信
明信	UNION AFRICA	4月25	明信	明信
明信	FUTAMI MARU	4月25	明信	明信
明信	TOWADA	4月25	明信	明信
明信	TSING YI ISLAND	4月25	明信	明信
明信	IBARAKI MARU	4月25	明信	明信
明信	OCEAN FAITH	4月25	明信	明信

非洲線

船名	開往港口	月	日	公司
明信	MING SHIN	4月25	明信	明信
明信	LUK CHAU	4月25	明信	明信
明信	IOBALBAKSH	4月25	明信	明信
明信	TOBBEN MAERSK	4月25	明信	明信
明信	ALFAHAI	4月25	明信	明信
明信	UNION ASIA	4月25	明信	明信
明信	JALAJAYA	4月25	明信	明信
明信	HANS KRUGER	4月25	明信	明信
明信	STAR ANTARES	4月25	明信	明信
明信	EVER LUCKY	4月25	明信	明信
明信	CHAR HSIUNG	4月25	明信	明信
明信	NORFOLK MARU	4月25	明信	明信
明信	IBN MAJID	4月25	明信	明信
明信	GOLDEN TIGER	4月25	明信	明信
明信	M.R. INVESTMENT	4月25	明信	明信
明信	KWONG FUNG	4月25	明信	明信
明信	NEW BEAR	4月25	明信	明信
明信	KOTA ALAM	4月25	明信	明信
明信	MAAS LLOYD	4月25	明信	明信
明信	BRINSPAC	4月25	明信	明信
明信	FEEL GLORY	4月25	明信	明信
明信	SEA FARE	4月25	明信	明信
明信	LINDO	4月25	明信	明信
明信	UNION ALASKA	4月25	明信	明信
明信	DELTA SUD	4月25	明信	明信
明信	SINGAPORE ISLAND	4月25	明信	明信
明信	MAKEVERETT	4月25	明信	明信
明信	KANROKA MARU	4月25	明信	明信
明信	ANNE MARIE KRUGER	4月25	明信	明信
明信	MARS BELL	4月25	明信	明信
明信	TRISAT	4月25	明信	明信
明信	UNION AFRICA	4月25	明信	明信
明信	FUTAMI MARU	4月25	明信	明信
明信	TOWADA	4月25	明信	明信
明信	TSING YI ISLAND	4月25	明信	明信
明信	IBARAKI MARU	4月25	明信	明信
明信	OCEAN FAITH	4月25	明信	明信

澳洲線

船名	開往港口	月	日	公司
明信	MING SHIN	4月25	明信	明信
明信	LUK CHAU	4月25	明信	明信
明信	IOBALBAKSH	4月25	明信	明信
明信	TOBBEN MAERSK	4月25	明信	明信
明信	ALFAHAI	4月25	明信	明信
明信	UNION ASIA	4月25	明信	明信
明信	JALAJAYA	4月25	明信	明信
明信	HANS KRUGER	4月25	明信	明信
明信	STAR ANTARES	4月25	明信	明信
明信	EVER LUCKY	4月25	明信	明信
明信	CHAR HSIUNG	4月25	明信	明信
明信	NORFOLK MARU	4月25	明信	明信
明信	IBN MAJID	4月25	明信	明信
明信	GOLDEN TIGER	4月25	明信	明信
明信	M.R. INVESTMENT	4月25	明信	明信
明信	KWONG FUNG	4月25	明信	明信
明信	NEW BEAR	4月25	明信	明信
明信	KOTA ALAM	4月25	明信	明信
明信	MAAS LLOYD	4月25	明信	明信
明信	BRINSPAC	4月25	明信	明信
明信	FEEL GLORY	4月25	明信	明信
明信	SEA FARE	4月25	明信	明信
明信	LINDO	4月25	明信	明信
明信	UNION ALASKA	4月25	明信	明信
明信	DELTA SUD	4月25	明信	明信
明信	SINGAPORE ISLAND	4月25	明信	明信
明信	MAKEVERETT	4月25	明信	明信
明信	KANROKA MARU	4月25	明信	明信
明信	ANNE MARIE KRUGER	4月25	明信	明信
明信	MARS BELL	4月25	明信	明信
明信	TRISAT	4月25	明信	明信
明信	UNION AFRICA	4月25	明信	明信
明信	FUTAMI MARU	4月25	明信	明信
明信	TOWADA	4月25	明信	明信
明信	TSING YI ISLAND	4月25	明信	明信
明信	IBARAKI MARU	4月25	明信	明信
明信	OCEAN FAITH	4月25	明信	明信

歐洲線

伯先大	PEISANDER	溫哥華委內瑞拉	4月29	百利利
伯先得	EXPORT HANNER	紐約	4月29	駁拿
出口船	EXPORT MAERSK	加州紐約	4月29	馬士基
亞拿	TSUI YUNG	西貢	4月30	基耶
德興丸	YOKOHAMA MARU	美國西岸	4月30	川崎
德興丸	SHIMIZU CHASE	新奧爾良紐約	5月1	海和
德興丸	MONTANA	西維爾溫哥華	5月1	怡和
金熊	GOLDEN BEAR	加州	5月1	海陸
交易	SL. EXCHANGE	美國	5月1	海陸
愛瑪瑪琪	EMMA BAKKE	溫哥華	5月2	鐵行
日本京京	CAPO CABO	加爾各答	5月2	洋行
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	5月2	太平
寶利輪士	ROYAL PRINCE	美國西岸	5月2	山下
東方英雄	ORIENT COMMANDER	加州紐約	5月3	下船
力仲德德	PRINCE JEFFERSON	加州西北太平洋	5月3	德華
力仲德德	PRINCE WAAL	西貢哥倫	5月3	渣打
美國太陽	AMERICAN SOLLO	加州紐約	5月4	美商
大家泰	TAI GAYATAY	紐約美國東岸	5月5	百利利
	EVER VALIANT	紐約	5月6	利達

澳洲線				
柏華雅琪	MARTHA BAKKE	弗里曼特爾	4月25	德商
寶利輪士	ISLAND CONTAINER	澳洲	4月26	德商
寶利輪士	TSUI YUNG	澳洲	4月26	怡和
德興丸	ADVRA	澳洲	4月27	福中
	CAP. DES PINS	新畿內亞	4月28	太古
安庫	ASIAN RINGOWN	澳洲	5月1	太古
奧東	KWANGTUNG	新畿內亞斐濟	5月1	怡和
依連尼士	ELLINIS	澳洲	5月5	怡和
加美利亞	CAMELIA	澳洲	5月5	新嘉
龍珠珠	PEARL ISLAND	澳洲	5月7	新嘉
澳洲開發	AUST. EXPLORER		5月8	怡和



# 今在伊館進行首晚表演 中國女排兵分兩路 先後欣逢香港日立

## 排球聯合會對南朝鮮突然退出表示不滿

【本報訊】香港排球聯合會主辦的「排球之夜」首晚表演，今晚在伊館舉行。中國女排兵分兩路，先後欣逢香港日立。排球聯合會對南朝鮮突然退出表示不滿。

今晚七時，中國隊對香港隊，八時，中國隊對日立隊。兩場表演賽均在伊館舉行，門票收入全數撥充賑災。

中國隊對香港隊，由中國隊先發制人，在首場比賽中，中國隊以二比零獲勝。中國隊對日立隊，由日立隊先發制人，在首場比賽中，日立隊以二比零獲勝。

# 察警取輕昨園愉 強四爭工精與將

## 零比三果戰賽杯總足場墟花

【本報訊】昨晚在愉園球場舉行的足球總杯賽，愉園隊以三比零擊敗了對手。比賽中，愉園隊表現出色，攻勢如潮，而對手則顯得防守無力。

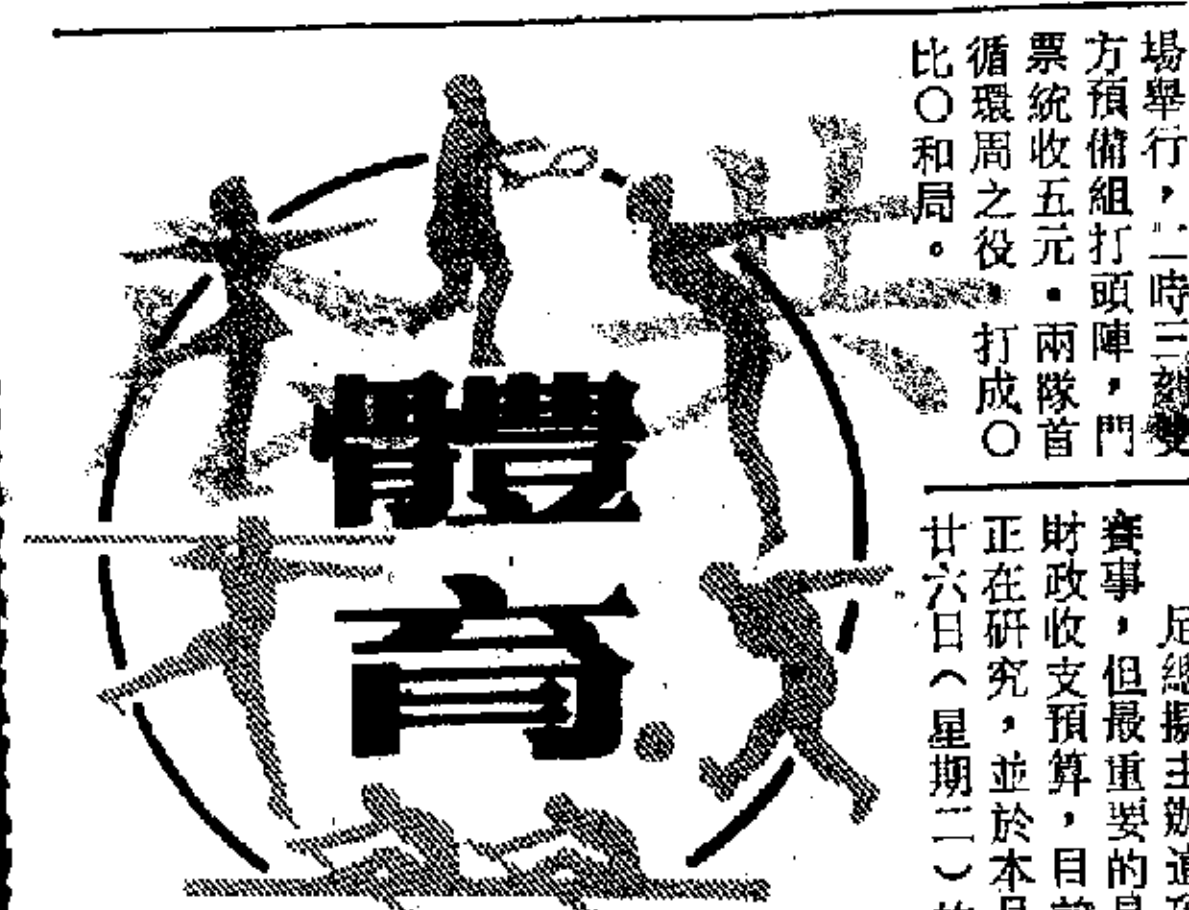


法門主義達察警與(一左)維是總園愉

# 花墟今演聯賽例波 東方重遇九巴

## 首循環周雙方賽和

【本報訊】今晚在花墟舉行的波賽聯演，東方隊將再次與九巴隊交手。這是兩隊在首循環比賽中的第二次交鋒。

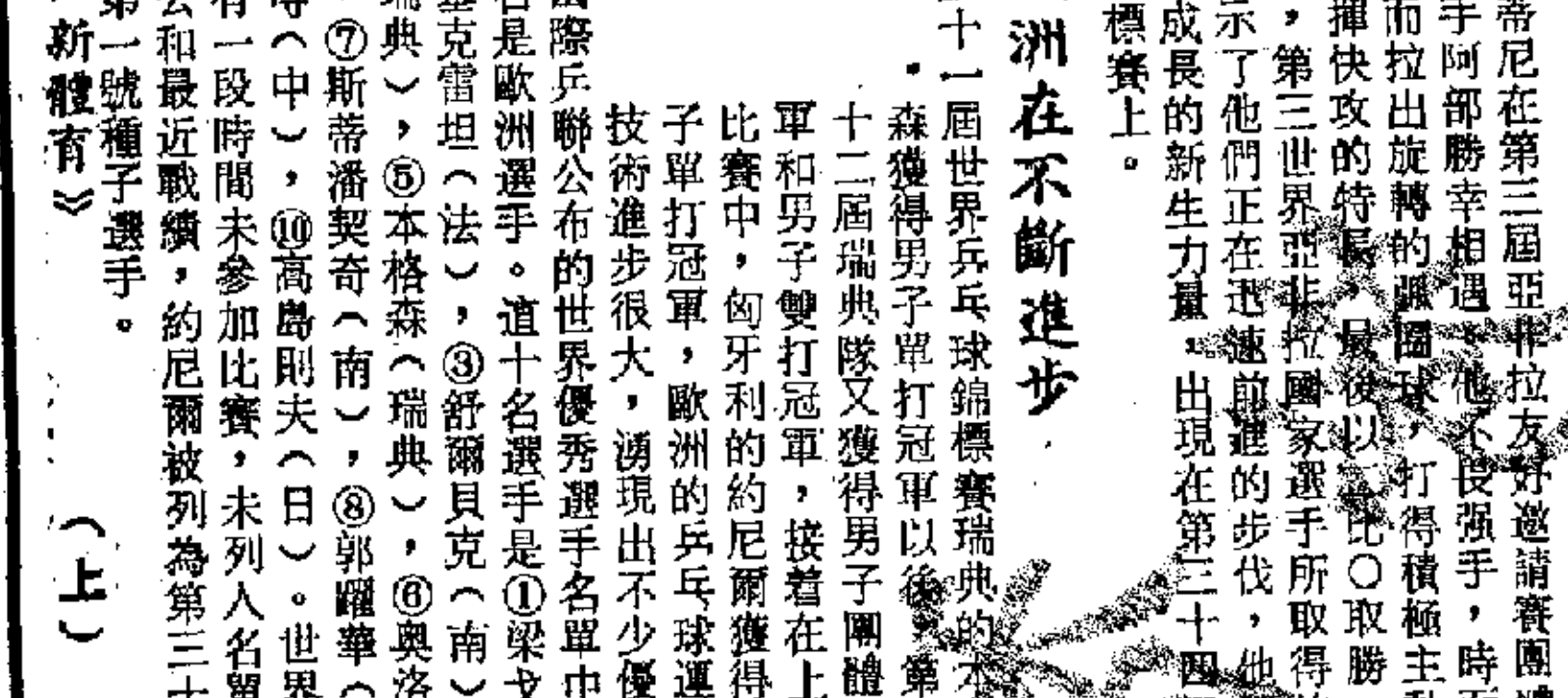


法門主義達察警與(一左)維是總園愉

# 世界乒乓球運動在前進

## 亞非拉水平提高

【本報訊】世界乒乓球運動近年來發展迅速，亞非拉地區的水平有了顯著提高。這得益於各國對乒乓球運動的重視和投入。



法門主義達察警與(一左)維是總園愉

# 雄英火烽

雄英火烽，一部精彩的武俠小說，描寫了英雄們的愛恨情仇。故事發生在一個動盪的年代，主人公在江湖中闖蕩，經歷了無數的磨難。

# 足總聆訊毆鬥事件 重罰罰漁天鵝球員

【本報訊】足球總局昨晚聆訊了關於漁天鵝球員毆鬥事件。經過調查，總局決定對相關球員進行重罰，以儆效尤。

# 航運比賽今下午兩場 九巴重遇東方

【本報訊】今晚的航運比賽將在今日下午兩時舉行。九巴隊將再次與東方隊交手，這場比賽備受關注。

# 鄭國根教梁頌昌 助政必須走實位

【本報訊】鄭國根昨晚與梁頌昌會面，就助政事宜進行了深入討論。鄭國根強調，助政必須走實位，不能只顧名義。

# 華人球員總會 籌備慶祝會慶

【本報訊】華人球員總會為慶祝成立週年，特舉辦了一場慶祝會慶活動。活動吸引了眾多球員參加，場面熱鬧。

### 今日出口船隻

船名	目的地	開行時間
SEA KING	新加坡	上午八時
SEA KING	新加坡	上午九時
SEA KING	新加坡	上午十時

### 今日入口船隻

船名	來源地	到達時間
SEA KING	新加坡	下午二時
SEA KING	新加坡	下午三時
SEA KING	新加坡	下午四時

### 明日出口船隻

船名	目的地	開行時間
SEA KING	新加坡	上午八時
SEA KING	新加坡	上午九時
SEA KING	新加坡	上午十時

### 明日入口船隻

船名	來源地	到達時間
SEA KING	新加坡	下午二時
SEA KING	新加坡	下午三時
SEA KING	新加坡	下午四時

### 明日出口船隻

船名	目的地	開行時間
SEA KING	新加坡	上午八時
SEA KING	新加坡	上午九時
SEA KING	新加坡	上午十時

### 明日入口船隻

船名	來源地	到達時間
SEA KING	新加坡	下午二時
SEA KING	新加坡	下午三時
SEA KING	新加坡	下午四時

### 明日出口船隻

船名	目的地	開行時間
SEA KING	新加坡	上午八時
SEA KING	新加坡	上午九時
SEA KING	新加坡	上午十時

### 明日入口船隻

船名	來源地	到達時間
SEA KING	新加坡	下午二時
SEA KING	新加坡	下午三時
SEA KING	新加坡	下午四時



3

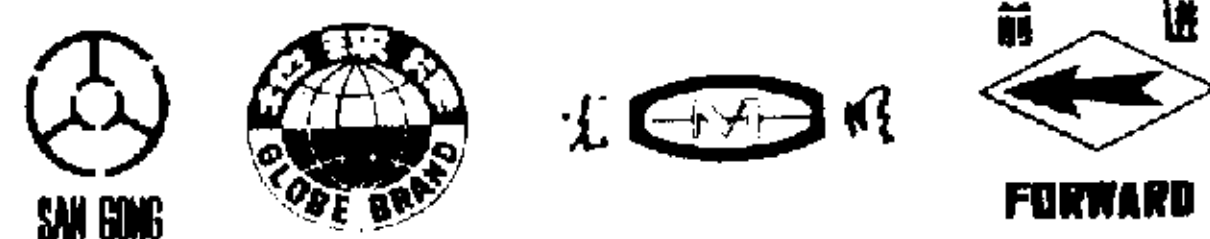
大公報增刊  
Ta Kung Pao



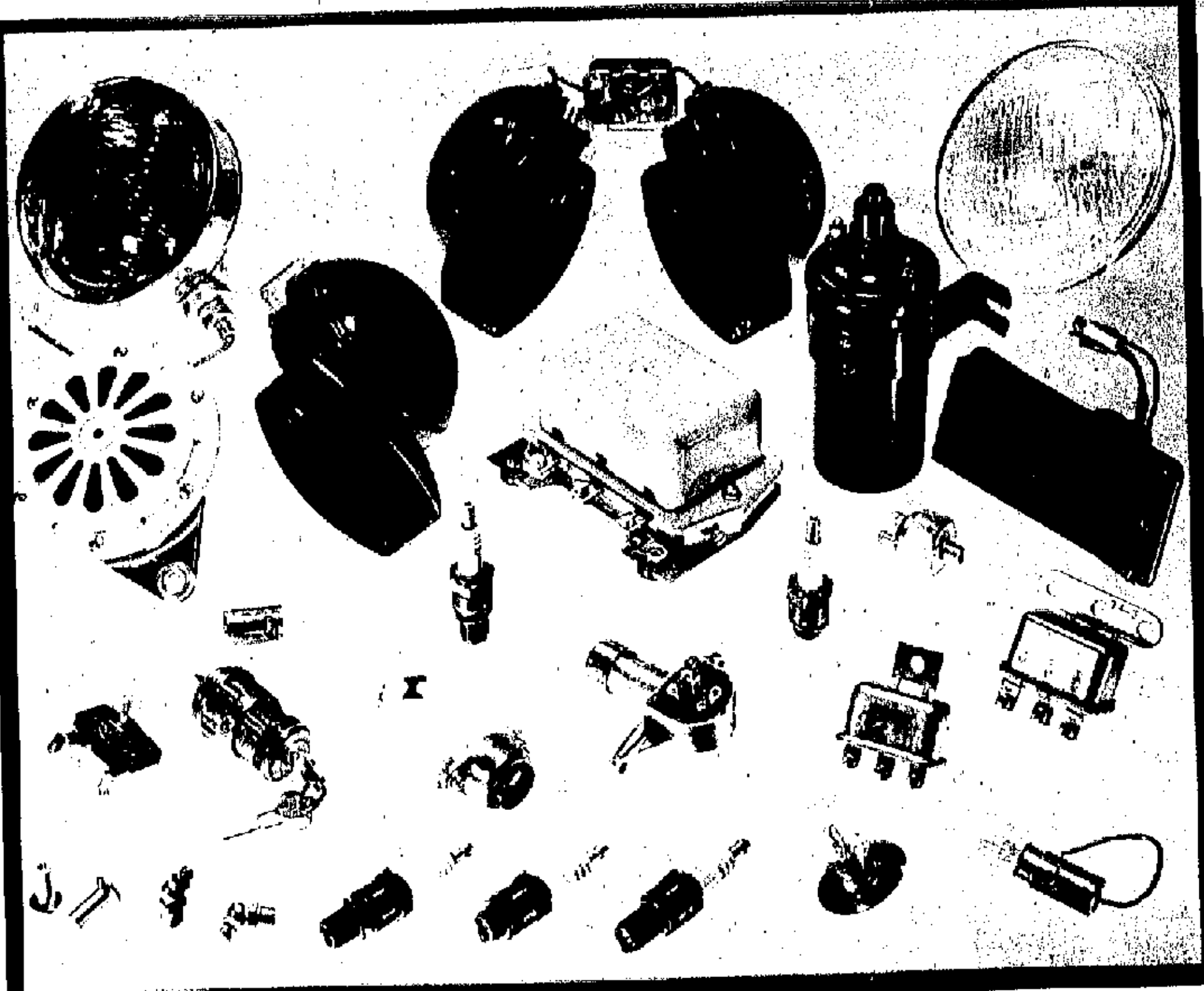
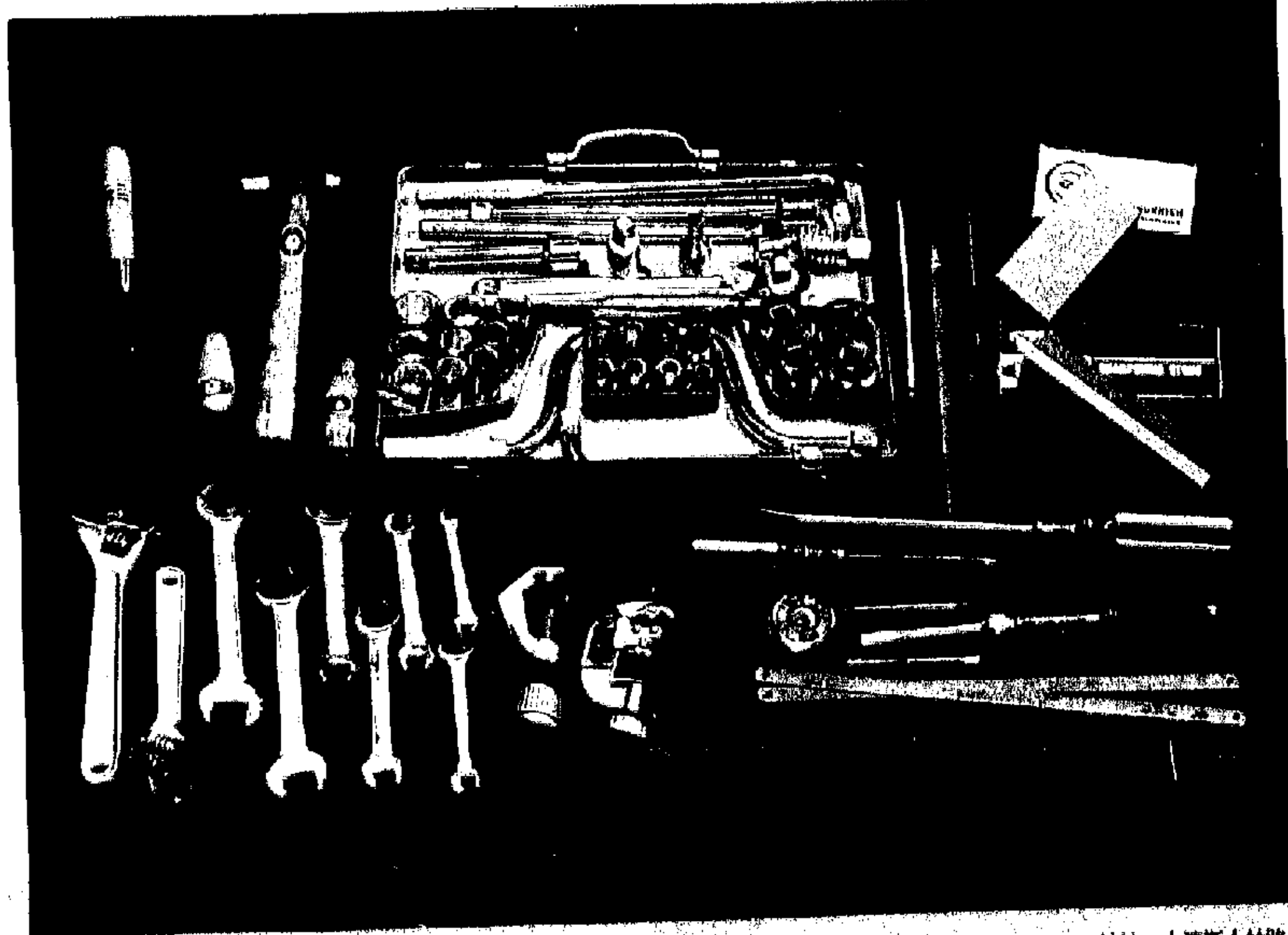
十七日東運集上第五七第百，廣州民民族族以國一國為用車中送江三主席、華主席曾視察過此單位。

Carmen of Kowloon contribute the publication of the fifth volume of the Selected Works of Mao Tse-tung. These shows a special history of the book to organizations that once had been aspired by Chairman Mao and Chairman Hua.

## 汽車通用零件



我公司經營“三工牌”、“地球牌”、“光明牌”、“前進牌”各種汽車通用火花塞、點火線圈、發電機調節器、閃光器、開關、電喇叭、燈泡、燈具、真空燈芯、鏈條、汽門芯、黃油咀、鉚釘、倒車鏡等汽車電器件選用優質材料加工，適合各款汽車使用，備有現貨，歡迎選購。



## 工具



“工環牌”、“雄鷹牌”、“鐵錘牌”的各種扳手、桌虎鉗、台虎鉗、管子鉗、羊角錘、奶頭錘、鋼鋸條、機用鋸條、鋼鋸架、鋼錐、一字螺絲批、十字螺絲批、自動螺絲批、半自動螺絲批、砂輪、碳化硅油石、氧化鋁油石、碳化硅磨石、木工鑿、鉋鐵、木工鑽、泥瓦工具等，規格齊全，備有現貨，歡迎選購。

中國機械出口公司大港分公司 地址：大馬路大林路16號 電話：“MACHINERY” 1415

香港代理處：義興公司 地址：香港中環銀行大廈 電話：“CIRECO” 香港

澳門代理處：南光貿易公司 地址：澳門新馬路新南光貿易公司

紅棉牌，北京的楓葉牌，天津的新出牌，佳美牌等，品類有文化衫、背心、彈力背心、通花背心、彈力三角褲、長短袖半胸三紐汗衫、T恤、運動衫等，款式繁多，有平開襟、翻領、圓領、V領、杏領、綠色領等，色調有純白、素雅色、印花等。各個牌子各有特點。五十支精梳棉毛的珊瑚牌和四十六支精梳棉毛的菊花牌和先鋒牌線衫，紗支均勻，好穿耐洗，先鋒牌十年前原名金爵。

經港轉口的國產針棉織品還有玫瑰牌、鯨牌、獅牌的白色和鮮白色文化衫，及全棉或混紡童裝衫褲等，銷路也日益增長。

紀志。



衫線產國的世

長江大橋  
香味濃郁  
玻璃膠棉  
總經理：  
大華國產醬油有限公司

珊瑚  
Cora  
中國製  
100%

珊瑚

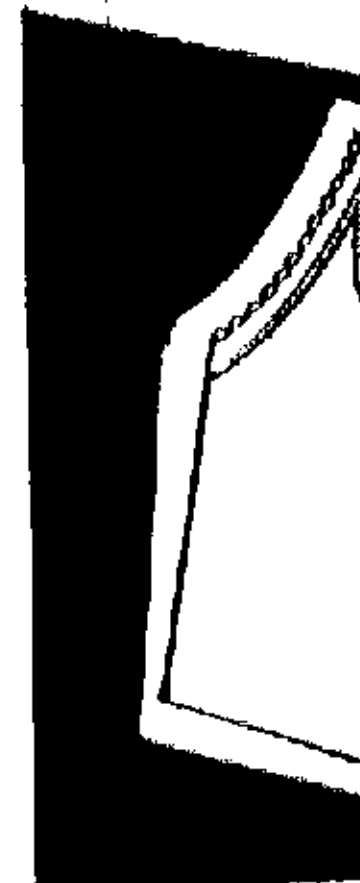
菊花牌  
Chrysanthemum  
AU  
中國

菊花

先鋒  
Pioneer  
ALL CC  
中國製

先金

(原金)



備有

經銷處

電話：本



immediately dashed to  
volume V of Chairman  
an ten minutes, a long  
les counter, and some  
lations of the publi-  
e Federation of Aichi  
e up. After he and his  
ume, he said joyfully,  
ed me to get this book  
ard yesterday that the  
bution today, I was so  
fter the opening cere-

General Chamber of  
g Ping Tat, the Vice-  
Tang, Mr. Wong Mee,  
asuror Mr. Ngan Tung  
suror Mr. Wong Kine,  
e Mr. Fok Ying Tung,  
and the Director General  
ommerce Mr. Ho Yin,  
gladly visited the Hall  
t bought several copies  
ing Tat said that the  
urther promote the  
and agriculture, and  
rman Hua's policy of  
criticism of the 'gang of  
me had a great signi-  
a greater confidence in

of this volume in the  
y nationalities such as  
Korean, and foreign  
Russian, Japanese and  
ast. In the meantime, an  
tion. The publication of  
ange in the study of the  
nan Mao, and will en-  
ollow the road charted  
revolution and achieve

On the morning of the opening of the Chinese Export  
Commodities Fair in Kwangchow, guests from the five  
continents, like the Chinese people themselves, waited in  
excitement on the spacious ground in front of the ex-  
hibition halls for the opening ceremonies. Huge banners  
hang in front of the main and side entrances of the build-  
ing, proclaiming 'Warmly hail the publication of Volume V  
of the 'Selected Works of Mao Tse-tung', and launch a new  
high tide in the study of Chairman Mao's works. High up in  
the air over the ground are banners exhorting the people to  
'Warmly hail the publication of Volume V of the 'Selected  
Works of Mao Tse-tung', to take 'The great work of Chairman  
Mao as the Chinese people's heirloom, which should be  
handed down from generation to generation' and to 'Bring  
the study of the works of Marx, Lenin and Chairman Mao  
by the masses into a new climax.'



人們盼望已久的「毛澤東選集」第五卷，在四月十五日正式出版發行了！這是我國人民政治生活中的一件大事，也是馬克思主義發展史上的一件大事，不但我國八億人民感到歡欣鼓舞，世界各國朋友也為我國人民感到高興。

交易會開幕當天的早上，來自世界五大洲的各國來賓，和中國人民一樣，懷着興奮的心情，雲集在寬敞的交易會廣場上，等候開幕儀式的開始。交易會的正門和側門，都懸掛着「熱烈歡呼毛澤東選集第五卷發行」、「毛主席著作新高潮」的巨幅標語；廣場上空，亦高高飄起「熱烈歡呼毛澤東選集第五卷出版」、「毛主席的偉大旗幟是我國人民的傳家寶，一定要一代一代地傳下去」、「進一步把羣眾性的學習馬列著作和毛主席著作的運動推向高潮」等激動人心的標語。這些標語體現了我國人民的願望和決心。

來自第三世界的來賓表示，毛澤東思想不僅是中國人民的指路明燈，也是第三世界革命人民的力量源泉。第一次參加交易會的剛果國家貿易代表團團長穆安賽，在毛主席著作館看到「毛澤東選集」第五卷後說，「毛澤東思想是普遍真理，數十年來指引着中國革命和中國人民不斷前進，取得了一個又一個勝利。毛澤東思想也是第三世界革命人民的力量。」

日本國際貿易促進協會常務理事神田俊夫說，「毛澤東選集」第五卷的出版，是每一位關心中國的人都關心的大事。去年十月八日，中共中央決定書刊

出版「毛澤東選集」第五卷的消息發表後，各國人民都關心這項工作的發展情況。歐美和亞洲等一些國家的書店負責人，立即打電報來我國詢問甚麼時候出版和預訂。例如日本的中華書店、東方書店和亞東書店的負責人，都已經訂購了一批「毛澤東選集」第五卷中文版，他們還表示希望日文本能夠早日出版。亞東書店經理「軒敏說，當他知道「毛澤東選集」第五卷即將出版的消息後，心情十分激動，因為這是中國人民在華國鋒主席領導下，粉碎「四人幫」所取得的重大的勝利成果之一。她還表示，她雖然不懂中文，但從朋友口中知道全卷

人們對毛主席著作的嚮往之情，溢於言表。不少來賓在開幕後就馬上跑到書刊小賣部購買「毛澤東選集」第五卷，不到十分鐘時間，小賣部就已經排了一條很長的人龍；有些來賓買到後就急不及待地認真閱讀。日本萊知華僑聯合會副會長張慶富南，是排隊購買「毛澤東選集」第五卷的最前一人。當他和朋友一起買到五本「毛澤東選集」第五卷後高興地說：「我出發時，很多朋友都手叮囑我，如果「毛澤東選集」發行，一定要代他們買回日本去。當我昨晚知道今日在全國發行時，心裏十分高興，交易會一開幕，我就先跑來購買。」

香港中華總商會會長湯漢傑、副會長葉若林、鄧典初、王美、鄭宜興、司庫顏同珍、副司庫黃堅、常董霍英東、鄧麗、高振東及澳門中華總商會理事長何賢、副理事長馬萬祺、崔德祺等，滿懷高興地參觀了毛主席著作館，並購買了「毛澤東選集」第五卷。湯漢傑說：「毛澤東選集」第五卷的出版，將進一步促進我國工業的發展，為全面落實華國鋒主席抓綱治

國的戰略決策指明了方向。何賢亦表示，正當全國人民深入揭批「四人幫」的時候，發行「毛澤東選集」第五卷，具有深刻的意義，使人們對中國的前途更加充滿信心。

「毛澤東選集」第五卷的蒙古、藏、維吾爾、哈薩克、朝鮮五種少數民族文版和英、法、俄、日、西班牙等外文版的翻譯出版工作，正在積極進行中，不久也將陸續出版，同時還印製了日文版本。「毛澤東選集」第五卷的出版，必將使我國人民學習馬列著作和毛主席著作的羣眾性運動掀起新高潮，鼓舞全國人民沿着毛澤東思想的軌道，繼續革命，奪取新的更大勝利。本報記者

## 巨著發行 來賓振奮

——記《毛澤東選集》第五卷正式發行首日交易會所見

七十篇文章中，有四十六篇是未發表過的，其中有些是論述關於發展國民經濟的文章，因此，第五卷的正式出版發行，將有助於中國國民經濟的進一步發展。中華書店經理陳文貴說，他於四月七日到北京時，知道「毛澤東選集」第五卷即將出版，為了使日本人民能及時看到毛主席著作，於是立即訂購，並要求能夠在中國全面發行那天同時運到日本。東方書店負責人福島泰子說，當中國決定出版「毛澤東選集」第五卷的消息傳到日本後，日本人民十分高興，都渴望能早日看到。他又表示，現在中文版終於發行了，但大部份日本人民都不懂中文，因此他希望日文本能夠早日出版。

### Guests are exhilarated at the publication of the precious volume

The scene at the Trade Fair on the first day of the distribution of the fifth volume of the Selected Works of Mao Tse-tung.

The fifth volume of the 'Selected Works of Mao Tse-tung', long awaited by many, was published on April 15. This is a major event in the political life of the Chinese people, and of great importance to the development of Marxism. Not only the 800 million Chinese people celebrate this event, but friends all over the world rejoice with us.

On the morning of the opening of the Chinese Export Commodities Fair in Kwangchow, guests from the five continents, like the Chinese people themselves, waited in excitement on the spacious ground in front of the exhibition halls for the opening ceremonies. Huge banners hang in front of the main and side entrances of the building, proclaiming 'Warmly hail the publication of Volume V of the 'Selected Works of Mao Tse-tung', and launch a new high tide in the study of Chairman Mao's works. High up in the air over the ground are banners exhorting the people to 'Warmly hail the publication of Volume V of the 'Selected Works of Mao Tse-tung', to take 'The great work of Chairman Mao as the Chinese people's heirloom, which should be handed down from generation to generation' and to 'Bring the study of the works of Marx, Lenin and Chairman Mao by the masses into a new climax.'

Guests from the Third World countries took Mao Tse-

tung Thought not only as beacons for the Chinese people, but are also a source of inspiration for the people of the Third World countries.

The leader of the Congo trade delegation, Mr. Manelle, who attended the Fair for the first time, said after seeing the fifth volume of the 'Selected Works of Mao Tse-tung' in the Hall of Works by Chairman Mao, that Mao Tse-tung Thought is a truth which for decades has led China's revolution and the advancement of the Chinese people to achieve victory after victory; and that Mao Tse-tung Thought is also the source of strength for the Third World people.

The business manager of the Japan International Trade Promotion Group, Mr. Toshio Oshikawa, said, 'The publication of Volume V of the 'Selected Works of Mao Tse-tung' was an important event that concerned all those who care for the Chinese people, and was published at high speed by the Central Committee of the Communist Party of China. When the news of its scheduled publication was first released, people all over the world expressed concerns over the progress of this work, and book dealers in Europe, America and Asia sent cables enquiring the time of publication and how to place orders. For example, dealers from the Chung Hua Book Store, Tang Fang Book Store, Ya

Tung Book store in Tokyo have already placed orders for the Chinese edition of Volume V of 'Selected Works of Mao Tse-tung', and have expressed the hope that the Japanese edition would soon be available. The manager of the Ya Tung Book Store, Miss Miyoshi, said that when the news of the publication of the fifth volume was received, she was exhilarated because this was one of the triumphs of Chairman Hua since the smashing of the 'gang of four'. She added that although she didn't know Chinese, she had heard that of the 76 articles in the volume, 46 had not been published hitherto, of which some were on the development of China's economy. Therefore, the official publication of this volume would be of help to China's economic development. The manager of the Chung Hua Book Store, Mr. Chan Man Kuei, said that when he arrived in Peking on April 7 and heard that Volume V of 'Selected Works of Mao Tse-tung' was about to be published, he placed an order immediately, with the request that it be made available in Japan on the day of its release in China, so that the Japanese people could obtain Chairman Mao's works in time. Mr. Yasuko Fukushima of the Tang Fang Book Store, said that when the news of the publication of the fifth volume reached Japan, the Japanese people were exhilarated and wanted to read it as early as possible. He also added that, though it was finally published,



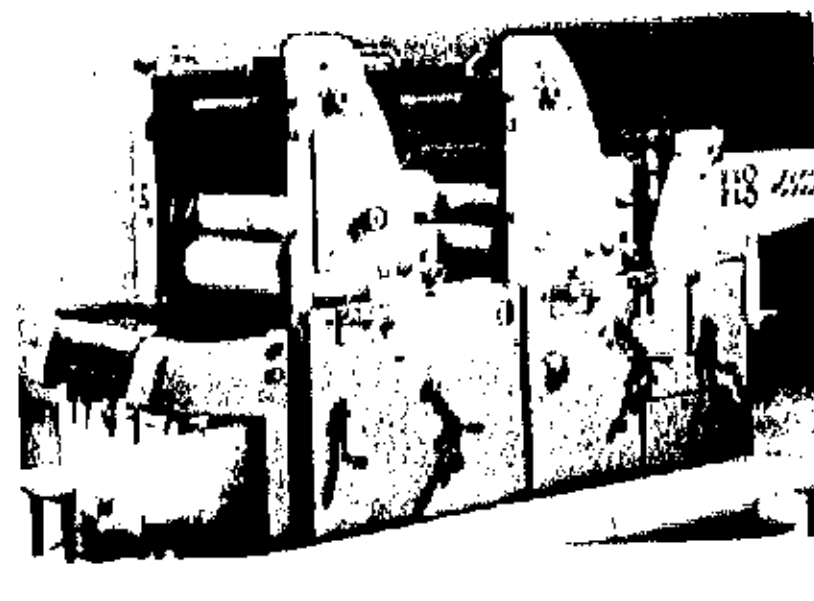
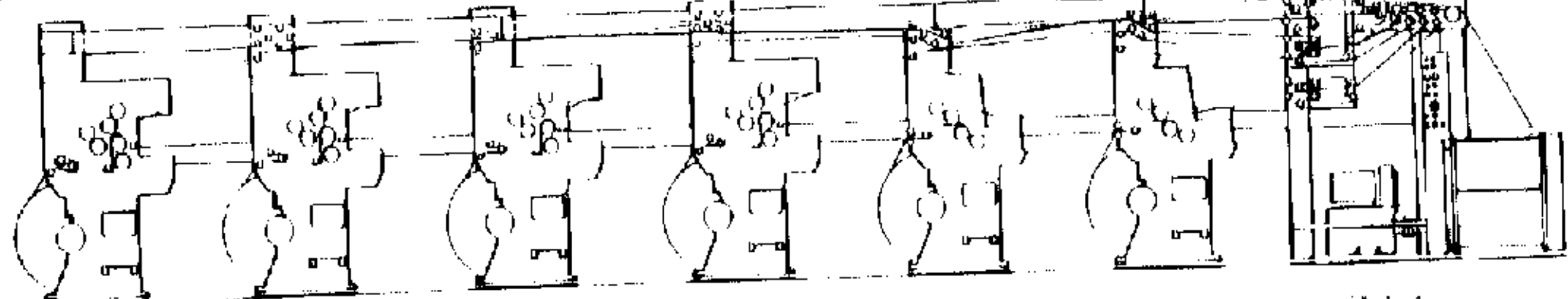
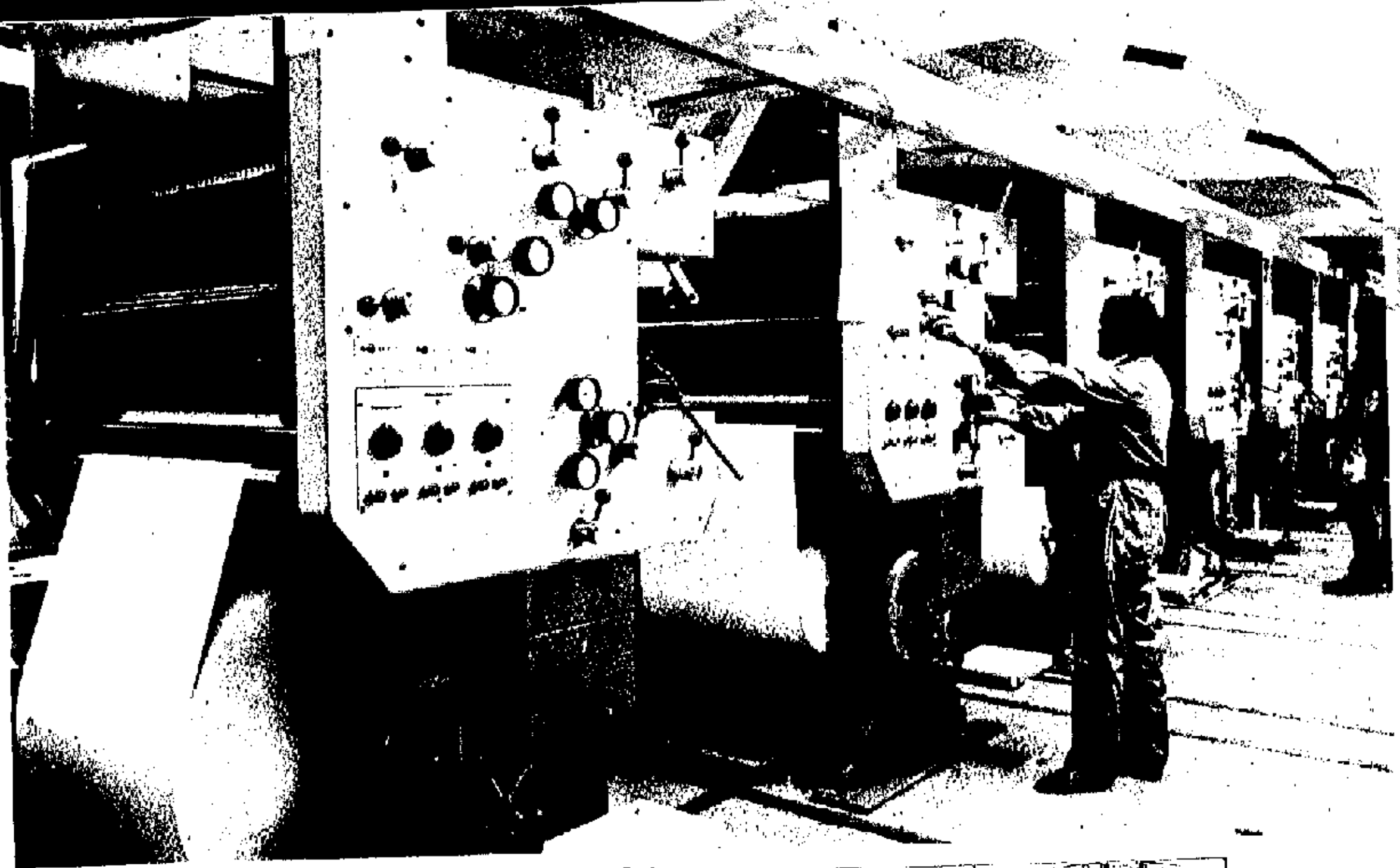
Guests at the Trade Fair purchasing joyously the fifth volume of the Selected Works of Mao Tse-tung.

(the majority of the Japanese people did not read Chinese, so that he hoped that the Japanese edition would be made available soon.)

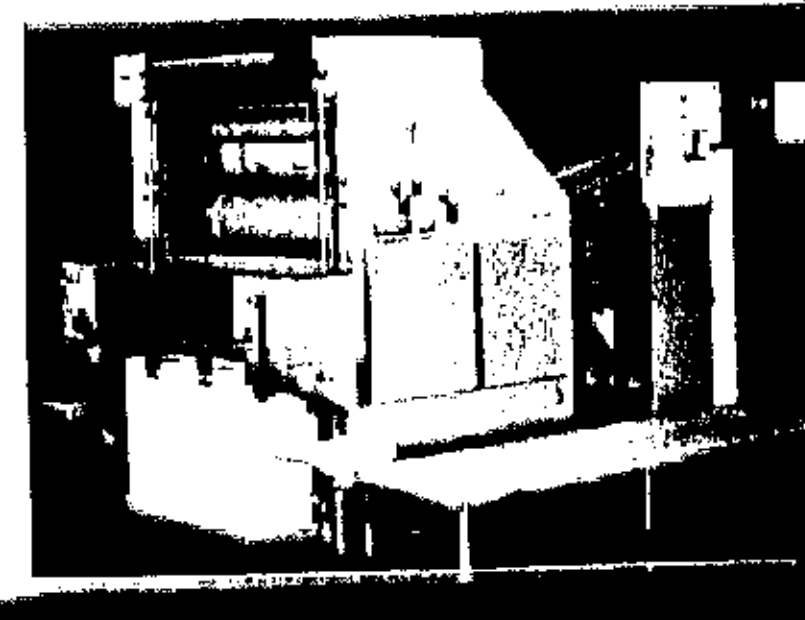
It is difficult to describe the feelings people have for Chairman Mao's theoretic works. After the opening

(Continued on the left page)

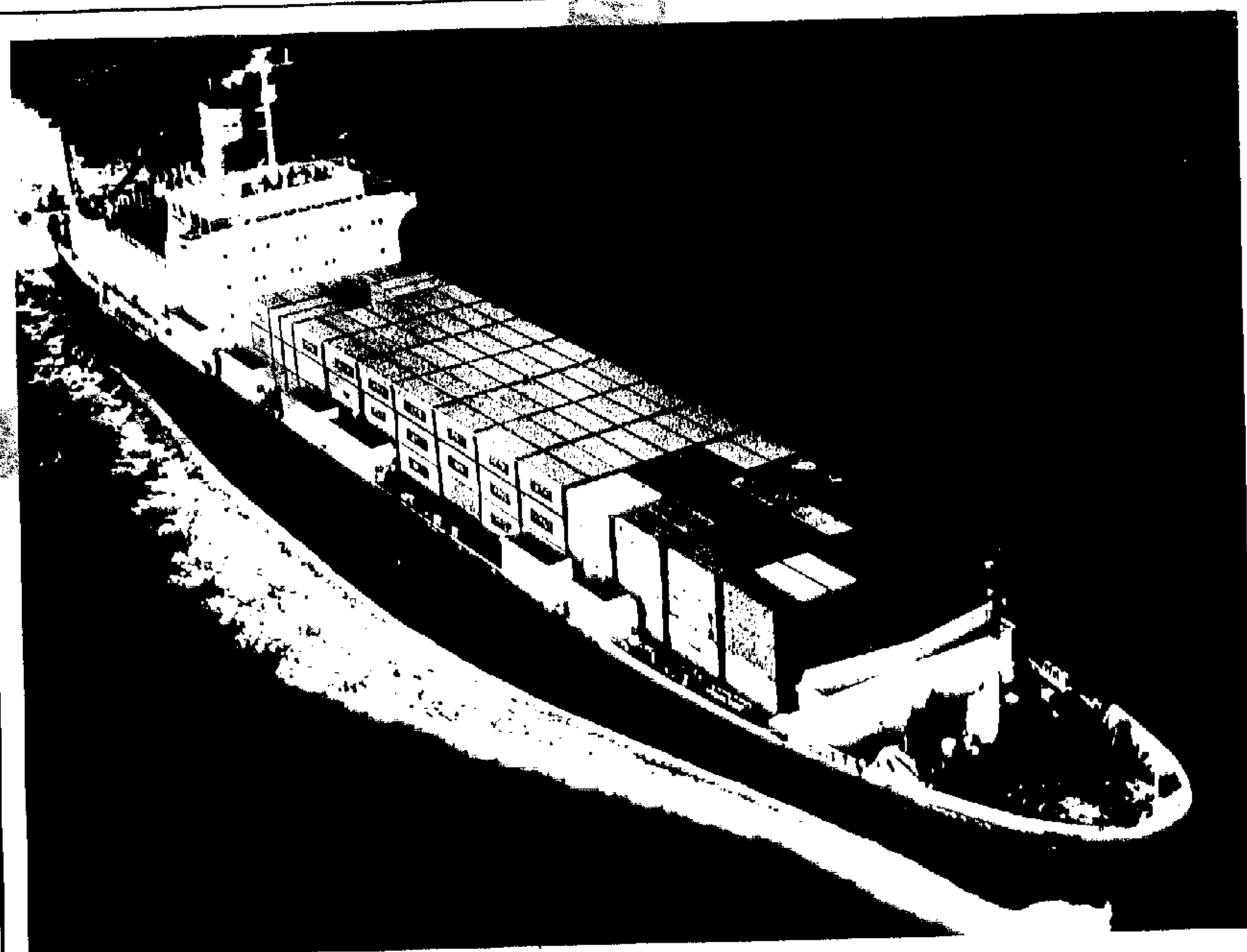
## 瑞典 桑拿 柯色印刷機



# SOLNA



總代理：維昌洋行



## 澳洲輪船公司 貨箱服務

澳洲輪船公司 (THE AUSTRALIAN NATIONAL LINE)

現有兩艘貨箱快輪「澳洲保險」號及「澳洲企業」號及聯於之貨箱船多艘常川航行雪梨、墨爾本、阿得雷德、布里斯班、馬尼刺、仁川及香港等地。

由香港運貨前往澳洲，祇需短途九日即可到達。

澳洲輪船公司，旗下船隻超過十艘以上，規模之大，執澳洲航運業之牛耳，並在澳洲各主要港口自置專用碼頭，另有十五處貨運站，並在仁川、馬尼刺及香港設有現代化貨箱碼頭。

交托澳洲航運公司運貨，必能獲得更佳服務。



總代理：維昌洋行  
怡和有限公司船務代理部  
香港德輔道中 32 樓  
電話：5 799011





中央廣播文工團的民樂隊是中國最早成立的專業民樂隊之一。約五十多人的樂隊在配置上十分完備，一些新改良的中低音樂器，如低音嗩吶、鍵盤笙、姑蘇胡等，使整個樂隊色彩豐富、和聲豐厚。樂隊的表現力很強。在演奏「敵膽偉大的勝利」一曲

時，他們以磅礴的氣勢、強烈的節奏表現出人們粉碎「四人幫」的巨大歡樂；在演奏民間藝人華彥鈞（賈子阿炳）所作的「二泉映月」時，又以纖細、深情的處理，描繪出勞動人民對舊社會的痛惡、對祖國山河的熱愛和對幸福的憧憬。樂隊的指揮，是著名的民族器樂作曲家彭修文。「二泉映月」一曲就是彭修文重新配樂。在「二泉映月」中車把工胡信榮的曲調是人們熟知的主題曲。他拉奏「二泉映月」時更多

## 題材廣泛 活潑多樣

中央廣播文工團在本屆交易會中為來賓演出的精華節目給人們這樣一個感覺：中國文藝舞台上鮮花爛漫的春天來到了！他們演出的節目，題材廣泛、古今兼備、形式多樣。這些節目汲取了我國傳統曲藝的優秀部分和民間藝人的優秀作品，進行了新的創作，宣揚了當前的大好形勢和社會主義新風尚，也介紹了各民族的藝術特色。

地保留了民間二胡的演奏韻味。

王國潼、丁國舜和蘇宇虹演奏的高胡、楊琴、吉第三重奏「儋錦獻給毛主席」和「蕪湖雨夜」都在原曲的曲意上進一步有所發揮。

### 青年演奏者迅速成長

從另外兩個民樂節目裏，可以看到年輕一輩的民樂演奏

者在迅速成長。担任琵琶獨奏的何樹順年方十八，造詣不淺，指力猶其剛勁。她演奏的古曲「十面埋伏」在動和靜兩者都有了新的處理，激戰場面的氣氛渲染得很好。演奏「天山之春」時，她又運用那圓熟的輕盈活潑。在彈撥合奏節目中，一個十二、三歲的小演員很受注目。他在「春到沂河」一曲中以柳琴領奏，用明亮的音色奏出了沂河兩岸人民的歡喜，而繁雜的樂句應接自如。彈撥合奏的另一節目是老年音樂家戴維汀的「薛郎除怪」。該奏人們把抗日時期活躍在魯南紗廠中的薛郎除怪演出鬼魔的驚天形象，鮮明突出的刻劃出來。

### 評彈演唱毛主席詩篇

中央廣播文工團又演出各具特色的演唱節目。譚震林的毛主席詩詞「蝶戀花·答李淑一」是深受教誨的節目。對於這首深切懷念、熱情歌頌楊開慧烈士的詩篇，「四人幫」是恨之入骨的。那天演出這個節目本身就是要對「四人幫」的批判。在觀眾的熱烈掌聲下，衛兵再演唱了李淑一的詩「憶念毛主席」。在另一節目裏，觀眾又欣賞了特製「四人幫」壓倒的豫劇「朝花溝」的選曲。新疆的少數民族演員古麗田演唱了「毛主席的恩情永遠唱不完」和「周總理來到棉蘭田」。

### 演出斥「四人幫」新作

。而魯班和山東快書都是山東傳統文化中最受歡迎的節目之一。這些節目以尖銳諷刺和幽默活潑的形式，亦莊亦諧、唯妙唯肖地鞭撻了「舊社會」的可恥行徑，也宣傳文化大革命後的新生事物。這節目的題材非常廣泛，有怒斥「四人幫」的「氣節悠吼」；有從一對戀人對婚後生活與農業學大寨運動一很高一浪的「山花爛漫」，有以豐富的想像力，借陶淵明東籬種菊花，介紹農業大寨與美籍湖南桃源縣的「表姨種菊花」等。這些經過巧妙構思的節目通過演員出色的表演逗得滿場觀眾笑話不絕、歡聲四起。相聲演員馬季和山東快書演員趙連平的演出，是最為觀眾所津津樂道的。

中央廣播文工團演出的節目很豐富，在演出中還有單弦、笛子獨奏和薩平獨奏等。

本報記者

(Continued from the right page)

ceremonies of the Fair, many guests immediately dashed to the publication sales counter for Volume V of Chairman Mao's 'Selected Works', and in less than ten minutes, a long queue had formed in front of the sales counter, and some immediately started their own translations of the publication. Mr. Chang Liao-fu (an) of the Federation of Aichi Overseas Chinese was the first to line up. After he and his friends bought five copies of the volume, he said joyfully, 'When I left Japan, many friends asked me to get this book for them if it is published. When I heard yesterday that the publication would be ready for distribution today, I was so glad and rushed here immediately after the opening ceremony.'

The Chairman of the Chinese General Chamber of Commerce of Hongkong, Mr. Tong Ping Tat, the Vice-chairman Mr. Ip Yeuk-lam, Mr. S.Y. Tang, Mr. Wong Mee, Mr. Kuo I Hsing, the Honorary Treasurer Mr. Ngan Tung Chun, the Honorary Assistant Treasurer Mr. Wong Kine, members of the Standing Committee Mr. Fok Yiu Tung, Mr. Tang Kwan, Mr. Ko Chan-tung and the Director General of the Macao Chinese Chamber of Commerce Mr. Ho Yin, and Mr. Ma Man-chi, Mr. Chui Tek-ki, gladly visited the Hall of the Works by Chairman Mao, and bought several copies of the selected works. Mr. Tong Ping Tat said that the publication of this volume would further promote the development of China's industry and agriculture, and indicates the orientation of Chairman Huo's policy of grasping the key link in running the country well. Mr. Ho Yin added that at this stage of the criticism of the 'gang of four', the publication of this volume had a great significance and would help people have a greater confidence in China's future.

The translation and publication of this volume in the languages of the Chinese minority nationalities such as Mongolian, Tibetan, Uigur, Kazak, Korean, and foreign languages such as English, French, Russian, Japanese and Spanish etc. are proceeding in earnest. In the meantime, an abridge edition is also under preparation. The publication of this volume will lead to a new upsurge in the study of the works of Marx, Lenin and Chairman Mao, and will encourage the people of China to follow the road charted by Chairman Mao to carry on the revolution and achieve greater victories.



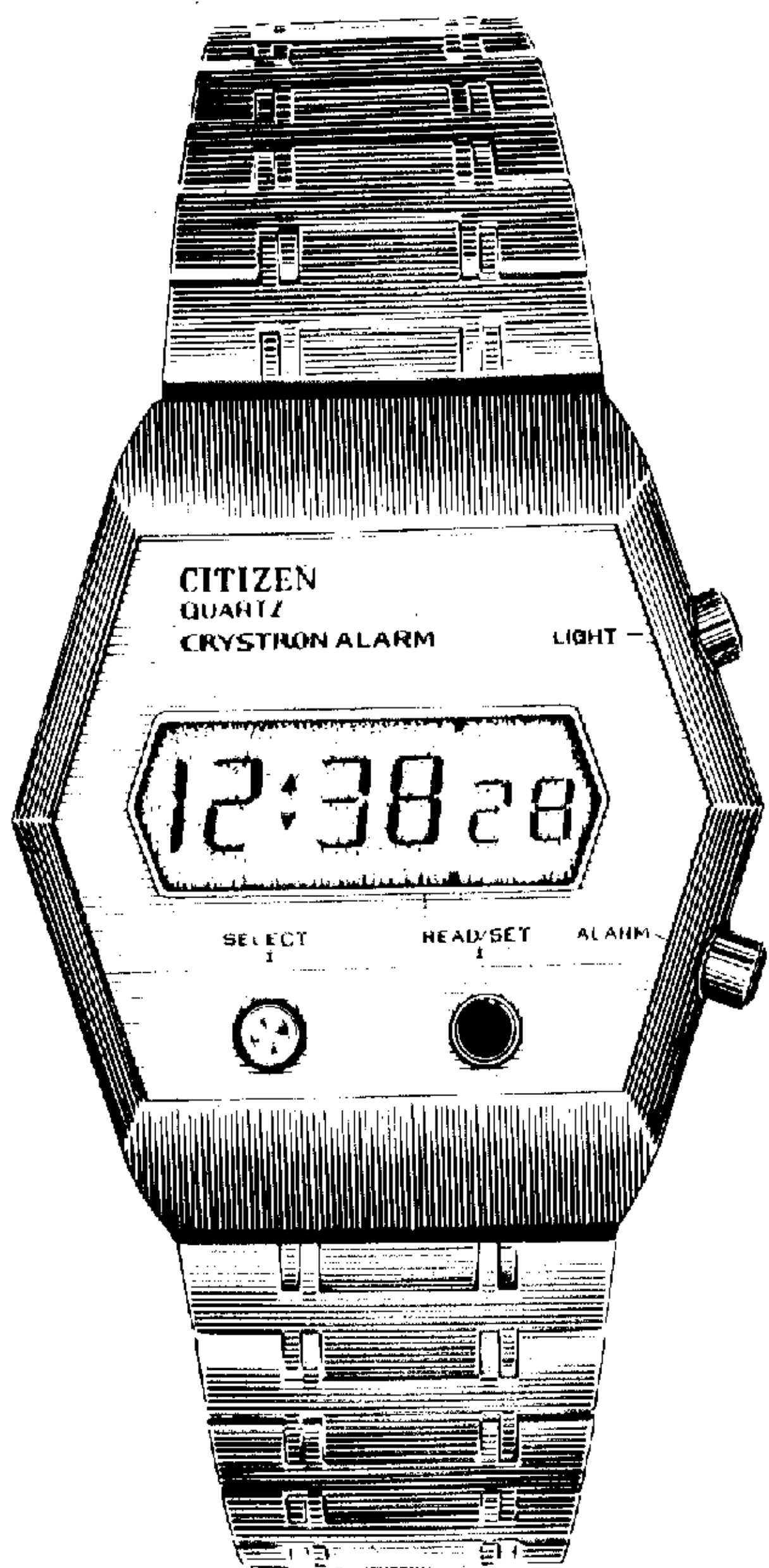
交易會開幕當天的早上，懷著興奮的心情，聚集在寬的正門和側門，都懸掛著「第五卷發行，掀起學習毛主席；廣場上空，亦高高飄起『第五卷出版』、『毛主席傳家寶，一定要一代一代地傳下去』等激動人心的標語。這些標語，象徵著全黨、全民族對毛主席著作的熱愛和決心。

**Guests are**  
- - The sce  
- fifth vo

The fifth volume of the 'Selected Works of Mao Tse-tung,' long awaited by many, is being published in English. This is a major event in the life of the Chinese people, and of great importance to the world of Marxism. Not only the Chinese, but the whole world will celebrate this event, but first of all we must do so with us.

On the morning of the Commodities Fair in Kwangtung, the Chinese people showed great excitement on the spacious exhibition halls for the opening in front of the main entrance, proclaiming 'Warmly hail the 'Selected Works of Chairman Mao' which is the high tide in the study of Chairman Mao's thought in the air over the ground area. Warmly hail the publication of the 'Selected Works of Chairman Mao Tsetung', to the Chinese people. Warmly hail the handing down from generation to generation of the study of the works of Chairman Mao by the masses into a new chapter.'

# 世界第一隻 液晶體石英跳字鬧表

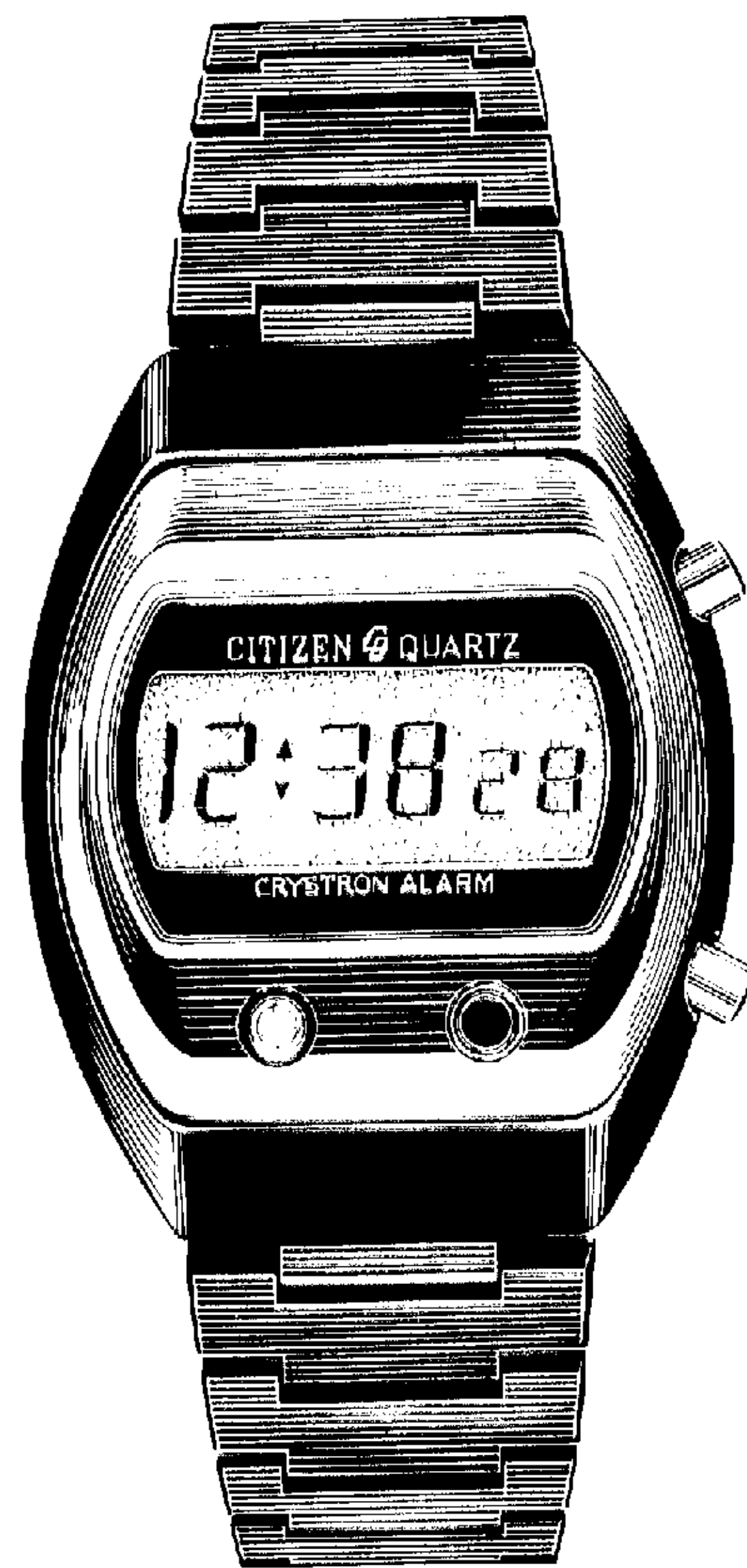


今時今日，要準時進行一天的計劃，必須戴西鉄城液晶體石英跳字鬧表。祇要將鬧表校好，它到時便會在一分鐘內柔和地响六十次，提醒您準時赴約，令您受人讚賞，不會悞事。

西鉄城液晶體石英跳字鬧表，以數字顯示時分秒，一目了然。並有小型光燈，黑暗中亦可清楚看到。

戴到邊度，响到邊度。

戴西鉄城液晶體石英跳字鬧表，係醒的嘅。



 **西鉄城**  
**CITIZEN**  
(星長束)

## 瑞典

總代理



## the ities Fair

**The distribution of the fifth volume of the  
Selected Works of Mao Tsetung in Kwangchow.**



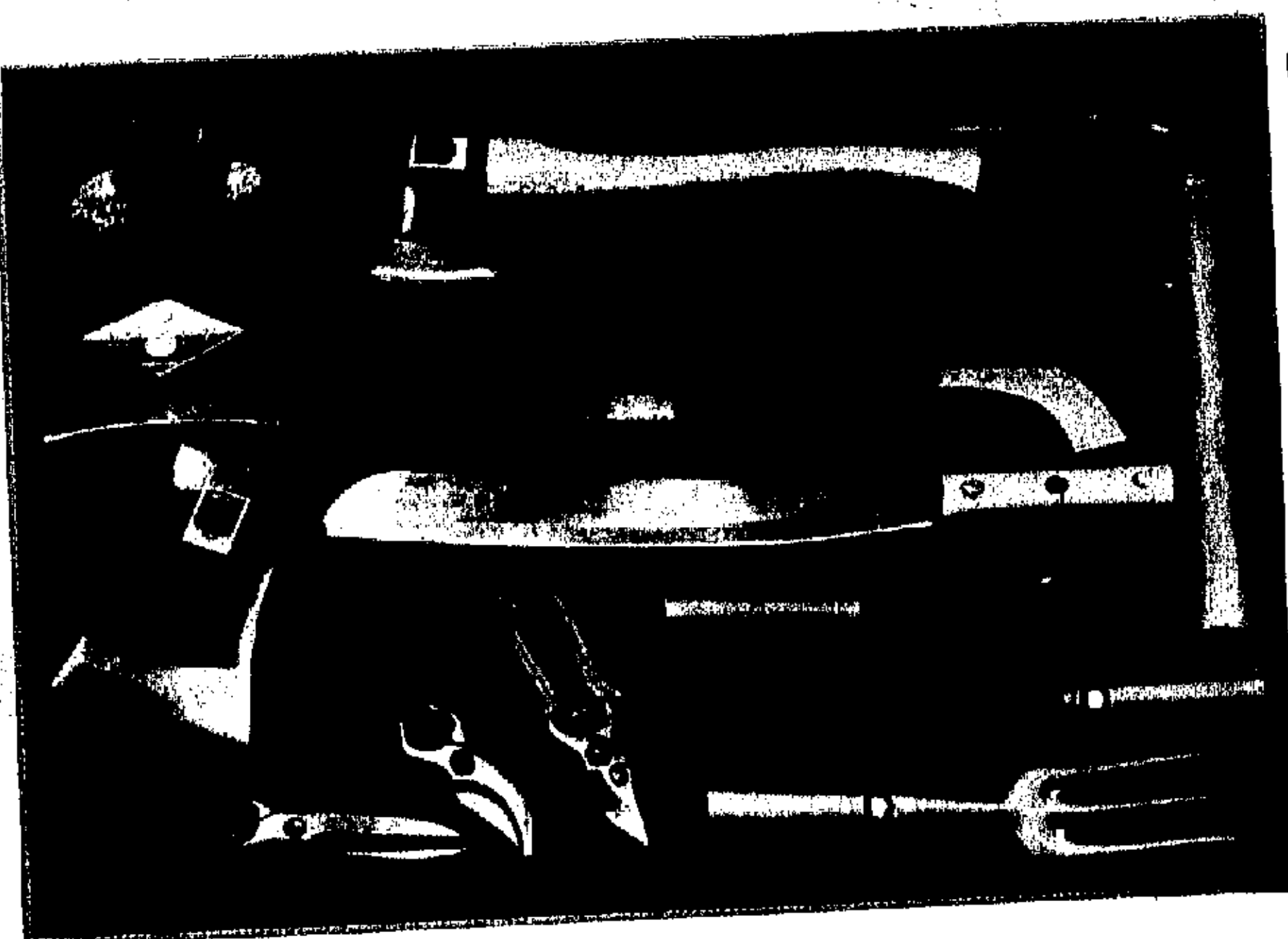
People purchasing the Fifth volume of the Selected Works of Mao Tse-tung at the Hsin Hua Book Store.

Kwangchow Citizens celebrating the publication of the fifth volume of the Selected Works of Mao Tsetung.

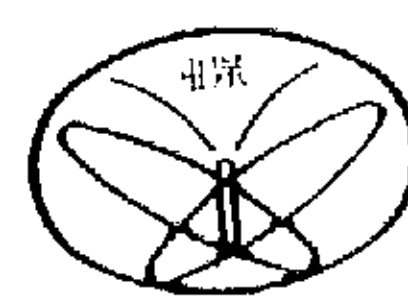


參加交易會的來賓在觀看毛主席著作  
Guests of the Trade Fair inspecting copies of  
Chairman Mao's works.

本公司大型新商場，位於銅鑼灣區商業中心，面積十萬餘呎，精美國貨齊備，近日落成開幕，為君提供更好服務。



双矛



“鹿”、“蝶”、“雙矛”等牌商標的農具產品，各種把鋤、鋤頭、把斧、斧頭、鎬、稻鎌、紅釘耙、甘蔗刀、鋼叉、果園工具、園藝工具等。選料加工、經久耐用、歡迎選購。

中國機械進出口公司大連分公司

地址：大連斯大林路 145 號 電掛：“MACHIMPEX” TALIEN

香港代理處華潤公司  
地址：香港中國銀行大廈  
電掛：“CIRECO” 香港

澳門代理處南光貿易公司  
地址：澳門南灣街65號A南通銀行大廈  
電掛：“NAMKWONG” 澳門

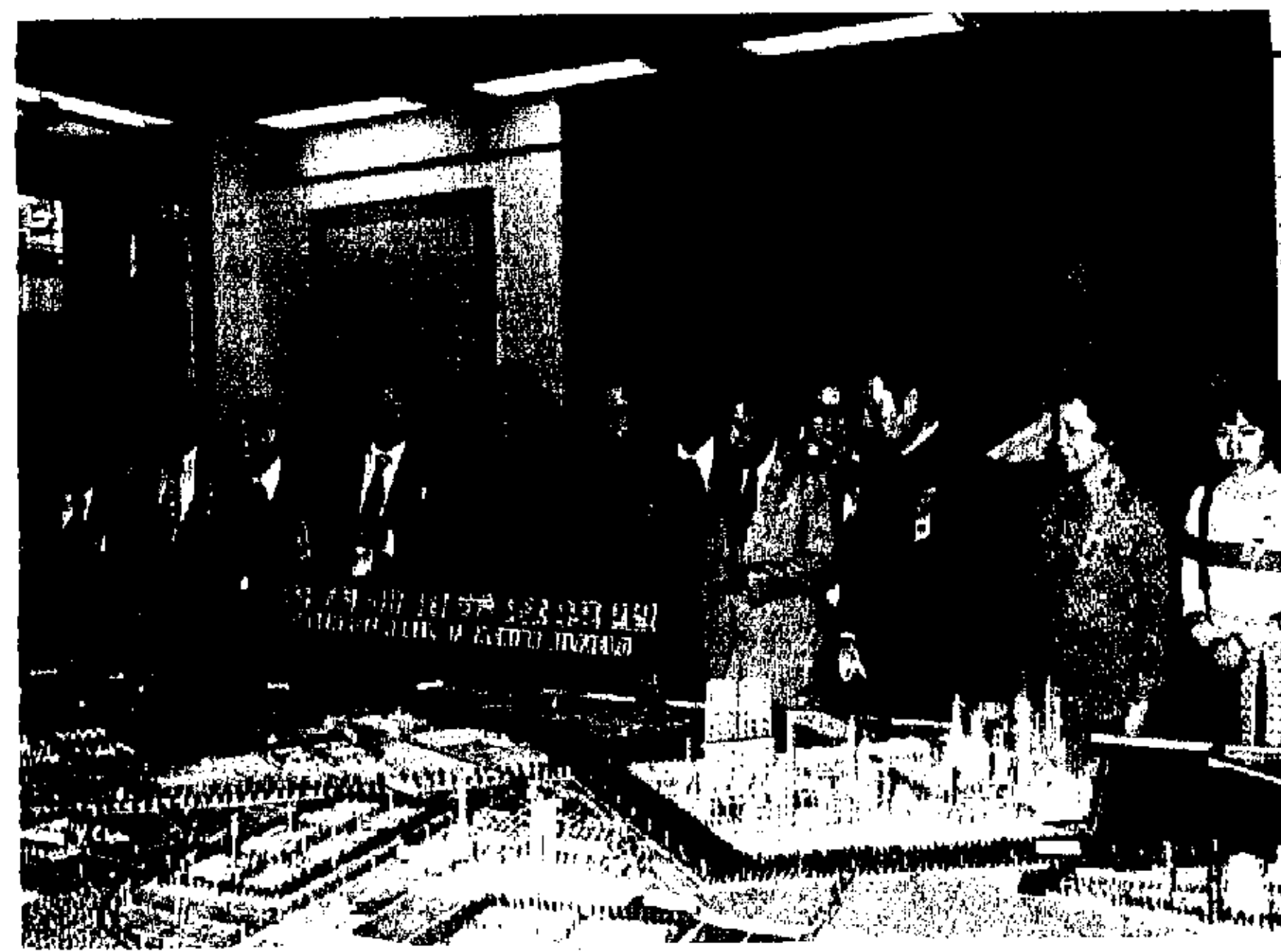




交易會外景 View of the Fair centre.

## 第四十一屆交易會開幕

The opening ceremony of the  
41st Chinese Export Commodities Fair



香港知名人士馮平達、何賢等參觀工業學大廳典型。  
Well-known Hongkong and Macao personalities Mr. Tong Ping-Tai and Mr. Ho Yin inspecting at the Hall of 'In Industry, learn from Taching'.



左圖：來賓進入交易會主會大廳。中圖：來賓參觀毛主席著作。右圖：來賓參觀  
機器鑽床。

Left: Guests entering the entrance hall of the Trade Fair. Middle: Guests  
visiting the Hall of Chairman Mao's Works. Right: Guests inspecting the  
Movable-arm drilling machine.

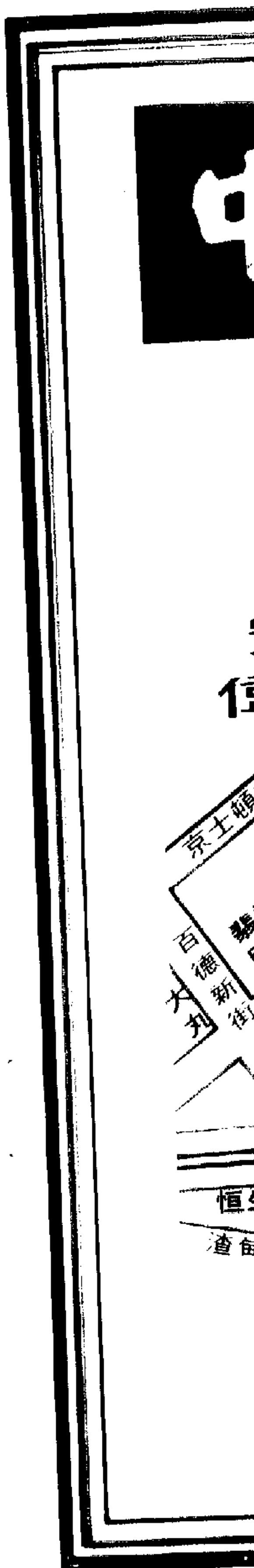


GOLDEN SWALLOW BRAND

獨具匠心的“金燕牌”  
北京裘皮製品  
FURS AND SKINS PRODUCTS FROM PEKING

《毛澤東

The d  
Selected






法國國家巴黎銀行  
歐洲最大商業銀行集團

分行逾二千五百間，遍佈七十餘國家，  
最近在港成立代表辦事處，  
專為上商界促進與中國貿易各項業務

詳情請於中國交易會五月二日至五月十五日期內  
逕往人民北路東方賓館與代表  
戴福士先生或副代表黃林先生接洽



法國國家巴黎銀行

香港總行：中環中環大廈  
香港代表辦事處：中環中環大廈 電話：5 246081  
電訊掛號：73442 H X 73786 H X











1000

# 果汁 GREEN BAMBOO 果醬

河北省青竹牌果醬、果汁罐頭品種繁多，選料精良，營養豐富，品質上乘。多年來，一直做爲人們佐膳野餐的最佳食品而在國內外市場享有盛譽。

Detailed illustration showing three containers of Green Bamboo Brand products. In the foreground is a glass bottle of fruit juice with a label featuring a bamboo logo and the words "Green B BRAND". Behind it to the left is a glass jar of strawberry jam labeled "STRAWBERRY JAM". To the right is a metal can of red fruit jam labeled "紅果泥" (Red Fruit Paste) and "HAWAIIAN". The background features stylized bamboo leaves.

青竹牌草莓醬、紅果醬、杏醬、黃梅醬、柑蜜梨汁、紅果汁等類，係在嚴格衛生條件下精選新鮮水果，採用科學方法精製而成。其有濃郁的果實香味和傳統風味，營養豐富，紅果醬、杏醬、黃梅醬均含維生素C，能助消化，益血平氣，故可適量食用。又是嬰孩腸胃、體質虛弱之優良飲料。如吃藥後忌食辛辣、酸、肥膩、油膩及鹹味、提神之類，經煮過的紅果汁、雪梨汁、檸檬膏等皆宜。試有多種罐頭水果、各種醬菜、熟肉罐頭、餅干、開胃糖、提神香片、肉桂糖等飲料中之美味佳品。

本公司主理人，可用玻璃、膠杯或瓷碗裝入，送於各種禮宴中供生用。選用河北水果精製的黃竹牌果醬、果汁罐頭，滋味獨特，清潔衛生，馳名中外，銷路廣遠。深受僑胞歡迎喜愛。我國海產罐頭業自八十年代以來，由於認真貫徹執行毛主席關於「發展經濟，保障供給」的方針，適應生產加工，積極運輸系統的發展完善，使黃竹牌果醬、果汁罐頭又獲新的發展。計其優質產品滿足國內外市場日益增長的需求，且其年產量現已供應，遠銷歐美、南洋地區。

## 中國糧油食品進出口公司 河北省分公司

中國石家莊市北馬路52號 電話：3014

香港代理處：五豐行

地址：皇后大道西115—119號

電報掛號：NGKUNG Hong Kong

澳門代理處：南光貿易公司

地址：南灣街65號A二樓

電報掛號：NAMKWONG Macao

堅固  
DENIM  
"金馬"  
棉布料製  
熱、耐磨  
適合日常  
有工作服  
者請注意













**SUMA LINE**  
(COPENHAGEN)

REGULAR, RELIABLE SEMI-CONTAINER  
SERVICE FROM HONG KONG TO  
EUROPE & WEST AFRICA  
WITH ATTRACTIVE RATES  
HOW, WHEN, WHERE,  
TO  
PROMOTE YOUR TRADE  
WITH  
ECONOMICAL RATES,  
REGULAR SEMI-CONTAINER SERVICE  
FROM  
HONG KONG TO EUROPE AND  
HONG KONG TO WEST AFRICA  
PLEASE CONTACT

*GENERAL AGENT*  
**SHIPPING AND TRANSPORT SERVICES LTD.**  
PRINTING HOUSE, ROOM 51 AND 52  
6 DUDELL STREET, 5TH FLOOR  
HONG KONG.  
TEL: 5 232091 (3 LINES)  
TELEX: HX MSTAY 83173

總代理：

仕嘉船務運輸有限公司  
香港都爹利街六號六樓  
印刷行51-52室  
電話：5-232091（3線）  
電訊：HX MSTAY 83173